

EN GENERAL INFORMATION
Thank you for purchasing this Smartwares carbon monoxide alarm!
Please read these instructions carefully before using the carbon monoxide alarm. Retain this information in a safe and easily accessible place for future use and maintenance. If you have any questions or if you are looking for additional information about your carbon monoxide alarm or prevention of carbon monoxide poisoning, please visit our website service.smartwares.eu.

- Make/model number:** RM386
- Description:** Battery powered carbon monoxide alarm with an electrochemical Figaro sensor with a lifetime of 10 years. This apparatus contains 2x DC 3V AA 1,5VDC LR6 Alkaline batteries with a lifetime of 3 years and is supplied with wall plugs and screws.
- Function:** Carbon monoxide alarm device intended to alert persons in case of carbon monoxide leakage to give them time to react properly to the danger.

Scope of application: Carbon monoxide alarm for buildings with residential function.

- IMPORTANT:**
- Caution:** The alarm is designed in order to detect carbon monoxide; it cannot prevent a leakage!
 - Caution:** The carbon monoxide alarm may not be painted or covered because this may cause loss of functionality.
 - Warning:** The carbon monoxide alarm must be replaced no later than 10 years after initial activation. Fill out the activation date on the rating label on the product and mark the replacement date in your calendar or register for free at smartreminder.eu.

WHAT IS CARBON MONOXIDE

Carbon Monoxide (CO) is an insidious poison that is released when fuels are burnt. It is a colorless, odorless, tasteless gas and therefore very difficult to detect with the human senses. CO kills hundreds of people each year and injures many more. It binds to the hemoglobin in the blood and reduces the amount of oxygen being circulated in the body. In high concentrations, CO can kill in minutes. CO is produced by the incomplete combustion of fuels such as wood, charcoal, coal, heating oil, paraffin, petrol, natural gas, propane, butane etc. Examples of CO sources:
Running engine in garage
Oil and Gas furnaces
Wood stoves
Barbecues
Wood and gas fireplaces

SYMPTOMS OF CO POISONING

The following symptoms may be related to CO poisoning (ppm = parts per million/1:1000,000):
35 ppm The maximum allowable concentration for continuous exposure for healthy adults in any 8 hour period.
200 ppm Slight headaches, fatigue, dizziness, nausea after 2-3 hours.
400 ppm Frontal headaches within 1-2 hours, light threatening after 3 hours.
800 ppm Dizziness, nausea and convulsions within 45 minutes. Unconsciousness within 2 hours. Death within 3 hours.
1600 ppm Headache, dizziness and nausea within 20 minutes. Death within 1 hour.
6400 ppm Headache, dizziness and nausea within 1-2 minutes.

Warning: the apparatus may not prevent the chronic effects of CO exposure, always pay attention to the symptoms of carbon monoxide poisoning.

LOCATING THE CO ALARM

Carbon Monoxide alarm is designed to detect the toxic CO fumes that result from incomplete combustion, such as those emitted from appliances, furnaces, fireplace and auto exhaust. If your dwelling is on a single story, for minimum protection you should fit an alarm in the bedrooms or in the hallway of sleeping areas. Place it as near to the sleeping areas as possible and ensure the alarm is audible when the bedrooms are occupied. If your dwelling is multi-story, for minimum protection at least one alarm on each floor.

NOTE: For maximum protection an alarm should be fitted in or near every room that contains a fuel-burning appliance such as any gas fires, central heating boilers, room heaters, water heaters, cookers, grills, etc.
CAUTION: This alarm will only indicate the presence of carbon monoxide gas at the sensor. Carbon monoxide gas may be present in other areas.
Warning: a carbon monoxide alarm does not function as a replacement for a smoke or gas detector.

POSITIONING THE CO ALARM

Carbon monoxide (CO) has a similar density to warm air and, to ensure that the most effective use is made of the detector, it should be fitted as follows: In rooms with a fuel-burning appliance CO will mix with the warm air and rise up. Place the CO alarm at the wall, 15 – 80cm's below the ceiling but above the top of any doors or windows at a horizontal distance of 1-3 meters from the possible source of CO. In rooms where people may sleep or are present for a longer period of time (bedrooms, living room) place the CO alarm at breathing height. For more information and examples see service.smartwares.eu.

- Areas to be avoided include the following:
- Situations where the temperature may fall below -10°C or rise above 40°C
 - Any area where high levels of dusty, dirty or greasy emissions could contaminate or clog the sensor.
 - Behind drapes or furniture.
 - In the path of air discharged from a furnace / air conditioning vent or ceiling fan.
 - Outside the building.
 - Directly above a sink or cooker.

CAUTION: This carbon monoxide alarm is designed for indoor use only. Do not expose to rain or moisture. It will not protect against the risk of carbon monoxide poisoning when the battery has drained. Do not open or tamper with the alarm as this could cause malfunction and risk of electric shock.

INSTALLING THE CO ALARM (1) (2)

This CO alarm is powered by a battery and requires no additional wiring. Make sure the alarm can be heard from all sleeping areas or place several alarms.

TECHNICAL DATA
Power Source: DC 3V Alkaline battery type: LR6 1,5VDC
Sensor Type: electrochemical Figaro sensor
Type of Gas sensed: Carbon Monoxide
Sensor Lifetime: 10 Year
Alarm activation 30 ppm (after 120 min.)
30 ppm (Between 60-90 min.)
100 ppm (Between 10-40 min.)
300 ppm (Within 3 minutes)

Normal operation
Normal operation
Testing
Alarm
Hush
Malfunction
Low battery signal
Easy sleep mode

Green LED flashes every 30 seconds
Green LED flashes rapidly
Red LED flashes rapidly
Red LED flashes rapidly
Yellow LED flashes
Yellow LED flashes
Yellow LED flashes

EN Carbon monoxide detector / Manual
DE Kohlenmonoxid Melder / Gebrauchsanweisung
FR Détecteur de monoxyde de carbone / Mode d'emploi
NL Koolmonoxide detector / Gebruiksaanwijzing
ES Detector de monóxido de carbono / Instrucciones de uso
IT Rilevatore di monossido di carbonio / Manuale

smartwares Europe
Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg
The Netherlands
service.smartwares.eu

NL: 088 5940501 Lokaltarif
BE: 078 481094(NL) Lokaltarif
BE: 078 481540(FR) Tarif local
FR: 0825 560 650 T8ct/min
DE: +49 (0) 1805 010762
14Cl./Min. dt. Festnetz,
Mobil max. 42Cl./Min
UK: +44 (0) 345 230 1231
ES: +34 938427589

CUSTOMERS SERVICE

Wall mount installation:

- Having established the mounting location ensure that there is no electrical wiring or pipe work in the area adjacent to the mounting surface.
- Mark the two mounting hole locations (3) and drill holes in the marked position. Insert the wall plugs.
- Insert the screw provided until the screw head is 5mm from the wall.
- Insert the AA batteries in the battery compartment on the rear of the detector and assemble the alarm onto the mounting plate.
- Note:** for safety of the end user the CO alarm cannot be mounted without its batteries. Test whether the CO alarm is functioning properly by holding the test button on the front of the alarm. The unit will sound 4 beep tones followed by 5 seconds of silence and the red LED will flash at the same time.

OPERATING YOUR CO ALARM

Normal Operation
When a carbon monoxide is present, the green "Power" indicator LED flashes every 30 seconds, and is an indication that your alarm is powered and functional.

Fault indicator

If the unit chirps every 30 seconds and the yellow "Fault" LED flashes, the CO alarm is not functioning properly. The CO alarm will not detect CO and you are not protected. Contact Smartwares for assistance.

Alarm Condition

When the unit detects dangerous levels of CO, it will emit an alarm signal of 4 beeps followed by 5 seconds of silence along with flashing of the red "Alarm" LED. For the first 10 seconds the alarm sound will be less intrusive and sound an alarm at less than 85dB. After 10 seconds normal sound volume will be reached. This will continue as long as there is a dangerous level of CO present. Should the CO levels return to normal, the unit will stop beeping and return to standby mode automatically.

CO-LEVEL (PPM)	RESPONSE TIME (MIN)
30 ppm	> 120 min.
50 ppm	60-90 min.
100 ppm	10-40 min.
300 ppm	< 3 min.

Hush Function

If the CO alarm is in alarm mode, the sound can be hushed for 5 minutes by pressing the "Test/Hush" button firmly. The red "alarm" indicator will continue flashing and the alarm sound will recommence if the CO level is still > 45ppm six minutes after starting hush mode.

Returning to normal operation
When the carbon monoxide gas disperses and the unit has been reset, the alarm signal will stop. The green power lamp will continue to flash approximately every 30 seconds.

Low Battery Signal / End of life warning
When the battery is empty the alarm will beep 2 times every 30 seconds and the yellow "Fault" LED will flash. Replace the batteries immediately with new batteries as specified for this alarm and test the alarm. When your CO alarm needs replacing, the unit will beep 3 times every 30 seconds and yellow "Fault" LED indicator will flash. Do not replace the batteries but replace the entire CO alarm. Register for free reminders at smartreminder.eu.

Easy sleep function

When the alarm giving the low battery warning, the sound can be silenced for 9 hours by pressing the test/hush button firmly. The alarm will still be functional during this time. The yellow "Fault" indicator will flash.

TESTING YOUR CO ALARM

It is recommended that you test your CO alarm once a month to ensure the alarm is working correctly by pressing and holding the test button on the front of the alarm. The alarm will sound 4 beep tones followed by 5 seconds of silence and the red LED will flash at the same time.

MAINTAINING YOUR CO ALARM

Your alarm will alert you to potentially hazardous CO concentrations in your home when maintained properly. To maintain your alarm in proper working order, it is recommended that you:
- Clean your alarm at least once a month.
- Clean your CO alarm regularly to prevent dust build up. This can be done using a vacuum cleaner with the brush attachment once per month. Clean gently around the front gridded section and sides.
- Never use cleaning solutions on your alarm.
- Simply wipe with a damp cloth.
- Do not paint the alarm

ATTENTION:

When scouring or stripping a wooden floor, painting, wallpapering or using adhesive or aerosol, you should remove the carbon monoxide detector and place it in a safe place, away from the sensor. High concentrations of the following substances can damage the sensor, which often results in a false alarm: methane, propane, isopropyl butane, ethylene, ethanol, alcohol, isopropyl alcohol, benzene, toluene, ethyl acetate, hydrogen, hydrogen sulfide and sulfur dioxide. Also aerosol sprays, alcoholic products, paint, solvents, adhesive, hair spray, aftershave, perfume and certain cleaning agents can cause damage.

WHAT TO DO IN THE EVENT OF AN ALARM

In the event the CO alarm raises an alarm: Immediately place the CO alarm at breathing height. If possible, open all doors/windows to ventilate the area and allow the carbon monoxide to disperse. Where possible turn off fuel burning appliance. Evacuate the building and do not re-enter the premises nor move away from the open door/window until emergency services responders have arrived, the premises have been aired out, and your alarm remains in its normal condition. Seek medical help immediately for anyone suffering from the symptoms of headache, drowsiness, nausea, etc. Do not use the appliances again until they have been checked by a qualified technician and the fault located and cleared. This product is not designed for use in a recreational vehicle or mobile home. The alarm should be installed by a competent person. This apparatus is designed to protect individuals from the acute effects of carbon monoxide exposure. It will not fully safeguard individuals with specific medical conditions. If in doubt consult a medical practitioner. The installation of this CO alarm should not be used as a substitute for proper installation, use and maintenance of fuel burning appliances including appropriate ventilation and exhaust systems.

DE ALLEMEINES
Vielen Dank, dass Sie sich für einen CO-Melder von Smartwares entschieden haben! Lesen Sie vor dem Gebrauch des CO-Melders diese Betriebsanleitung vollständig durch. Bewahren Sie dieses Dokument zum späteren Nachschlagen und für Wartungszwecke an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf. Weitere Informationen zu Ihrem neuen CO-Melder und Tipps zur Vermeidung von Vergiftungen durch Kohlenmonoxid (CO) finden Sie auch auf unserer Homepage service.smartwares.eu.

- Fabrikations-/Modellnummer:** RM386
- Beschreibung:** Batteriebetriebener CO-Melder mit elektrochemischem Figaro-Sensor, Lebensdauer 10 Jahre. Das Gerät arbeitet mit 2 Alkali-Batterien Typ DC 3V AA 1,5VDC LR6 mit ein Lebensdauer von 3 Jahren. Im Lieferumfang sind Dübel und Schrauben zur Wandbefestigung enthalten.
- Funktion:** CO-Melder dienen im Falle von CO nicht ohne ein eingestuztes Batteriesymbol montiert werden. Drücken Sie die Testtaste, um die einwandfreie Funktion des CO-Melders zu prüfen. Das Gerät erzeugt jeweils 4 Warnöne i Intervallen von jeweils 5 Sekunden. Gleichzeitig blinkt die rote LED.
- WICHTIG:** Solange keine erhöhte CO-Konzentration feststellbar ist, blinkt die grüne Betriebsanzeige-LED alle 30 Sekunden. Gleichzeitig signalisiert dies, dass der Melder eingeschaltet und aktiviert ist.
- Fehleranzeige**
Wenn das Gerät alle 30 Sekunden einen Warnnton erzeugt und gleichzeitig die gelbe Fehler-LED blinkt, liegt eine Funktionsstörung am CO-Melder vor. In diesem Status erkennt der CO-Melder keine erhöhte CO-Konzentration und der überwachte Bereich ist ungeschützt. Setzen Sie sich in diesem Fall zur Klärung mit Smartwares in Verbindung.
- Alarmstatus**
Sobald das Gerät eine gefährliche CO-Konzentration misst, werden jeweils 4 Warnöne in Intervallen von jeweils 5 Sekunden erzeugt. Gleichzeitig blinkt die rote Alarm-LED. Innerhalb der ersten 10 Sekunden bleibt die Lautstärke des Warnons auf einem mäßigen Niveau von unter 85 dB. Nach Ablauf von 10 Sekunden wird die Lautstärke des Warnons auf das maximale Niveau erhöht. Der Alarm steht an, bis die CO-Konzentration wieder auf ein unbedenkliches Niveau gefallen ist. Sobald die CO-Konzentration wieder auf ein unbedenkliches Niveau gefallen ist, wechselt das Gerät automatisch zurück in den Standby-Betrieb.

WAS IST KOHLENMONOXID?

Kohlenmonoxid (CO) ist ein giftiges Gas, welches schleichend bei der Verbrennung von Kraftstoff entsteht. Es ist geschmacks- und geruchlos und kann daher kaum mit den menschlichen Sinnen wahrgenommen werden. Durch CO-Kontamination erleiden jährlich viele Menschen Vergiftungen, hunderte können infolge ihrer Vergiftung ums Leben. Kohlenmonoxid bindet das Hämoglobin im Blut und wirkt sich negativ auf die Sauerstoffsättigung im menschlichen Körper aus. Bei entsprechend hoher Konzentration führt eine Kohlenmonoxid-Vergiftung innerhalb von wenigen Minuten zum Tod. Kohlenmonoxid entsteht durch die unvollständige Verbrennung von Holz, Holzkohle, Kohle, Heizöl, Paraffin, Benzin, Erdgas, Propan, Butan usw. Nachfolgend einige Beispiele für mögliche Entstehungsquellen von hohen CO-Konzentrationen:
Laufende Motoren
in Garagen
Öl- und Gasöfen
Holzöfen
Gasgeräte
Tragbare Generatoren
Gas- oder Kerosinheizöfen
Verstopfte Heizkamine
Grillgeräte
Offene Holz- oder Gasflammen
Heizkessel

SYMPTOME EINER CO-VERGIFTUNG

Die folgenden Symptome lassen auf eine mögliche CO-Vergiftung schließen (ppm = parts per million/1:1000,000):
35 ppm Höchste Konzentration, der eine gesunde erwachsene Person über eine Dauer von 8 Stunden kontinuierlich ausgesetzt sein darf.
200 ppm Leichter Kopfschmerz, Unwohlsein, Benommenheit, Atemprobleme innerhalb von 2-3 Stunden.
400 ppm Kopfschmerz im Bereich des Frontallappens innerhalb von 1-2 Stunden, lebensbedrohlich nach 3 Stunden.
800 ppm Benommenheit, Atemprobleme und Krämpfe innerhalb von 45 Minuten, Bewusstlosigkeit innerhalb von 2 Stunden, Eintritt des Todes innerhalb von 3 Stunden.
1600 ppm Kopfschmerz, Benommenheit und Atemprobleme innerhalb von 20 Minuten, Eintritt des Todes innerhalb von 1 Stunde.
6400 ppm Kopfschmerz, Benommenheit und Atemprobleme innerhalb von 1-2 Minuten.

Achtung: Das Gerät ist nicht geeignet, Vergiftungsschneinungen vorzubeugen! Achten Sie stets persönlich auf mögliche Symptome einer CO-Vergiftung.
POSITIONIERUNG DES CO-MELDERS
Der CO-Melder erkennt erhöhte CO-Konzentrationen, wie sie bei der unvollständigen Verbrennung von Brennstoffen in Öfen, offenen Feuerstätten und Verbrennungsmotoren entstehen können. In eingeschlossenen Gebäuden sollten für einen minimalen Schutz alle Schlafräume oder der angrenzende Flurbereich mit CO-Meldern ausgestattet werden. Installieren Sie die Melder so nahe wie möglich an den Schlafräumen und stellen Sie sicher, dass der Warnnton zuverlässig hörbar ist. In mehrgeschossigen Gebäuden muss mindestens ein CO-Melder pro Geschoss installiert werden.
HINWEIS: Für maximale Sicherheit sollte ein Melder in oder in unmittelbarer Nähe zu Räumen installiert werden, in denen sich Feuerstätten oder mit Brennstoff betriebene Heizgeräte oder Öfen, Grillgeräte usw. befinden.

VORSICHT: Das Gerät schlägt bei erhöhten CO-Konzentrationen im unmittelbaren Sensorbereich an. Beachten Sie, dass auch in anderen Bereichen eine erhöhte CO-Konzentration vorliegen kann.
Achtung: CO-Melder ersetzen in keinem Falle Rauchoder andere Gasmelder.
POSITIONIERUNG DES CO-MELDERS
Kohlenmonoxid (CO) hat in etwa die Dichte warmer Luft. CO-Melder sollten daher zur Sicherstellung höchster Zuverlässigkeit wie folgt positioniert werden: In Räumen, in denen sich Feuerstätten oder mit Brennstoff betriebene Geräte befinden, mischt sich Kohlenmonoxid mit der aufsteigenden Warmluft. Installieren Sie den CO-Melder alternativ an einer Wand. Halten Sie hierbei 15 - 80 cm Abstand zur Decke und der möglichen Kohlenmonoxidquelle. In Räumen, in denen Personen für längere Zeit schlafen oder anwesend sind (Schlaf- und Aufenthaltsräumen) sind die CO-Melder auf Atemhöhe zu installieren. Weitere Informationen und Beispiele finden Sie auf unserer Homepage service.smartwares.eu. Für die Nutzung ungeeignet sind folgende Bereiche:

- Bereiche, in denen die Umgebungstemperatur auf unter -10°C fallen bzw. über 40°C steigen kann.
- Bereiche, in denen aufgrund hoher Staub-, Schmutz- oder Sprühnebelbelastung mit starker Verschmutzung und einem Ausfall des Sensors zu rechnen ist.
- Hinter Vorhängen oder Möbelstücken.
- Im Bereich von Warmluftströmen aus Öfen, Klimaanlage oder Lüftern.
- Im Außenbereich.
- Direkt oberhalb von Spülbecken oder Küchen herden.

VORSICHT: Der CO-Melder ist ausschließlich für die Nutzung im Innenbereich konzipiert. Keinem Regen und keiner Feuchtigkeit aussetzen. Ein zuverlässiger Schutz ist nur mit funktionierenden Batterien gewährleistet. Öffnen Sie das Gerät nicht und vermeiden Sie starke Erschütterungen. Es besteht die Gefahr von Fehlfunktionen und Stromschlag.
- Im Außenbereich.

TECHNISCHE DATEN

- Spannungsversorgung Alkali-Batterien DC 3V: LR61,5VDC
- Sensor Elektrochemischer Figaro-Sensor
- Erfasstes Gas Kohlenmonoxid (CO)
- Lebensdauer Sensor 10 Jahre
- Auslösekriterien 30 ppm (nach 120 Min.)
50 ppm (zwischen 60-90 Min.)
100 ppm (zwischen 10-40 Min.)
300 ppm (innerhalb von 3 Min.)

Bedingung
Normalbetrieb
Test
Unterbrechungsmodus
Fehlhaltung
Batteriewarnung
Easy-Sleep-Funktion

LED
Grüne LED blinkt alle 30 Sekunden
Rote LED blinkt schnell
Gelbe LED blinkt schnell
Gelbe LED blinkt
Gelbe LED blinkt
Gelbe LED blinkt

Ton
Ohne
4 Warnöne, 5 Sekunden Pause
Ohne
1 Warnone alle 30 Sekunden
Ohne

- Direkt oberhalb von Spülbecken oder Küchen herden.
MONTAGE DES CO-MELDERS (1) (2)
Der CO-Melder arbeitet ausschließlich batteriebetrieben. Es ist keine weitere Verkabelung notwendig. Stellen Sie sicher dass der Warnnton insbesondere in Schlafräumen zuverlässig hörbar ist. Installieren Sie gegebenenfalls mehrere Geräte.

- Wandmontage:** Achten Sie bei der Installation insbesondere auf elektrische Unterputzleitungen oder Rohre im Bereich der Montagebohrungen.
- Markieren Sie die beiden Montagebohrungen (3) und bohren Sie die Löcher für die Dübel. Setzen Sie die Dübel ein.
- Schrauben Sie die mitgelieferten Schrauben soweit ein, dass der Schraubenkopf jeweils 5 mm aus der Wand ragt.
- Setzen Sie die AA-Batterien in das Gerät. Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite des Geräts. Montieren Sie den Melder anschließend auf die Montageplatte.

Hinweis: Aus Sicherheitsgründen kann der CO-Melder nicht ohne eingestuzte Batteriesymbol montiert werden. Drücken Sie die Testtaste, um die einwandfreie Funktion des CO-Melders zu prüfen. Das Gerät erzeugt jeweils 4 Warnöne i Intervallen von jeweils 5 Sekunden. Gleichzeitig blinkt die rote LED.

Normalbetrieb
Solange keine erhöhte CO-Konzentration feststellbar ist, blinkt die grüne Betriebsanzeige-LED alle 30 Sekunden. Gleichzeitig signalisiert dies, dass der Melder eingeschaltet und aktiviert ist.

Fehleranzeige
Wenn das Gerät alle 30 Sekunden einen Warnnton erzeugt und gleichzeitig die gelbe Fehler-LED blinkt, liegt eine Funktionsstörung am CO-Melder vor. In diesem Status erkennt der CO-Melder keine erhöhte CO-Konzentration und der überwachte Bereich ist ungeschützt. Setzen Sie sich in diesem Fall zur Klärung mit Smartwares in Verbindung.

Alarmstatus
Sobald das Gerät eine gefährliche CO-Konzentration misst, werden jeweils 4 Warnöne in Intervallen von jeweils 5 Sekunden erzeugt. Gleichzeitig blinkt die rote Alarm-LED. Innerhalb der ersten 10 Sekunden bleibt die Lautstärke des Warnons auf einem mäßigen Niveau von unter 85 dB. Nach Ablauf von 10 Sekunden wird die Lautstärke des Warnons auf das maximale Niveau erhöht. Der Alarm steht an, bis die CO-Konzentration wieder auf ein unbedenkliches Niveau gefallen ist. Sobald die CO-Konzentration wieder auf ein unbedenkliches Niveau gefallen ist, wechselt das Gerät automatisch zurück in den Standby-Betrieb.

CO-NIVEAU (PPM)	REAKTIONSZEIT (MIN)
30 ppm	> 120 Min.
50 ppm	60-90 Min.
100 ppm	10-40 Min.
300 ppm	< 3 Min.

Unterbrechungs-Funktion
Drücken Sie im Alarmstatus die Taste Test/Hush des CO-Melders, um den Alarm für 5 Minuten auszusetzen. Die rote Alarm-LED blinkt weiterhin, der Warnnton setzt sechs Minuten nach dem Aktivieren der Unterbrechungs-Funktion wieder ein, wenn die CO-Konzentration weiterhin über > 45ppm liegt.

Rückkehr in den Normalbetrieb
Sobald sich die CO-Konzentration wieder unterhalb eines kritischen Niveaus bewegt und das Gerät zurückgesetzt ist, arbeitet der CO-Melder wieder im Normalbetrieb. Die grüne Betriebsanzeige-LED blinkt alle 30 Sekunden.

Geringe Batteriespannung / Ablauf der maximalen Nutzungsdauer
Wenn die Batterie leer ist, erzeugt das Gerät alle 30 Sekunden 2 Warnöne. Gleichzeitig blinkt die gelbe Fehler-LED. Ersetzen Sie die Batterie sofort durch neue Batterien, wie für diesen Alarm angegeben, und testen Sie den Alarm. Sobald der CO-Melder ersetzt werden muss, erzeugt das Gerät alle 30 Sekunden 3 Warnöne. Gleichzeitig blinkt die gelbe Fehler-LED. Das Gerät muss in diesem Fall komplett ersetzt werden, ein Austausch der Batterien ist nicht ausreichend. Registrieren Sie sich für den kostenlosen Erinnerungsdienst auf unserer Homepage www.smartreminder.eu.

Ein Fall einer Batteriewarnung kann der Alarmton für 9 Stunden ausgesetzt werden. Drücken Sie hierzu die Taste Test/Hush. Der Melder bleibt während der gesamten Unterbrechungszeit aktiviert. Die gelbe Fehleranzeige blinkt.

FUNKTION DES CO-MELDERS TESTEN

Um die Funktion des CO-Melders mindestens einmal monatlich auf korrekte Funktion zu prüfen. Drücken Sie hierzu die Test-Taste auf der Vorderseite des Geräts. Das Gerät erzeugt jeweils vier Warnöne in Intervallen von jeweils 5 Sekunden. Gleichzeitig blinkt die rote LED.

WARTUNG DES CO-MELDERS
Zur Sicherstellung der einwandfreien und zuverlässigen Funktion muss der CO-Melder regelmäßig gewartet werden. Wir empfehlen hierzu folgende Wartungsarbeiten:

- Führen Sie einmal monatlich einen Funktionstest durch.
- Reinigen Sie den CO-Melder regelmäßig, um übermäßige Staubauflagerungen zu vermeiden. Säugen Sie den Melder einmal im Monat mit einem Staubsauger ab. Benutzen Sie hierzu ein geeignetes Reinigungsmittel. Reinigen Sie insbesondere die vorderen und seitlichen Lüftungsschlitze Melders.
- Benutzen Sie keinesfalls Lösungsmittel zum Reinigen des Melders. Wischen Sie das Gerät lediglich mit einem feuchten Tuch ab.
- Tragen Sie keinesfalls Farbe auf den Melder auf.

Achtung: Vor Abstreifen oder Schleifarbeiten an Holzböden, vor Anstreichen oder Tapezierarbeiten oder vor Arbeiten, bei denen große Mengen an Klebstoff oder Aerosolen eingesetzt werden, sollten alle CO-Melder in unmittelbarer Nähe abgebaut werden. Es besteht die Gefahr von Schäden am Sensor. Die folgenden Substanzen können in erhöhter Konzentration Schäden am Gerät verursachen und somit letztlich Fehlfalalarm auslösen: Methan, Propan, Isopropylalkohol, Benzol, Ethanol, Isopropanol, Isopropanol, Alkohol, Ethylacetat, Wasserstoff, Schwefelwasserstoff und Schwefeldioxyd. Weiterhin können Sprays auf Aerosolbasis, alkoholhaltige Produkte, Farne, Lösungsmittel, Klebstoffe, Haarspray, Aftershave, Parfüme und verschiedene Reinigungsmittel Schäden am Gerät verursachen.

VERHALTEN IM ALARMFALL

Wenn der CO-Melder anschlägt: Begeben Sie sich sofort ins Freie oder öffnen Sie sofort alle Türen und Fenster, um den betroffenen Bereich zu lüften. Schalten Sie - sofern möglich - alle Feuerstätten oder mit Brennstoff betriebene Geräte ab. Evakuieren Sie das Gebäude bzw. bleiben Sie solange an geöffneten Fenstern/Türen stehen, bis Rettungskräfte vor Ort treffen, die die Räumlichkeiten ausreichend gelüftet wurden und der CO-Melder wieder im Normalbetrieb arbeitet. Betroffene Personen, DE Bedienungsanleitung 12 die über Kopfschmerz, Benommenheit, Atemnot oder ähnliche Symptome klagen, sind umgehend medizinisch in geeigneter Weise zu versorgen. Lassen Sie die Räumlichkeiten vor der erneuten Nutzung durch einen Fachmann inspizieren. Die erneute Nutzung ist erst dann zulässig, wenn die Alarmsuche lokalisiert und behoben ist. Dieses Produkt ist nicht für die Nutzung in Wohn- oder Camping- Fahrzeugen geeignet. Beauftragen Sie einen Fachmann mit der Installation des Melders. Das Gerät wurde zum Schutz von Personen bei erhöhten CO-Konzentrationen entwickelt. Das Gerät ist nicht geeignet, Personen mit speziellen medizinischen Bedingungen zu schützen. Konsultieren Sie ggf. einen Arzt. Die Installation von CO-Meldern entbindet den Nutzer in keinem Fall von seiner Sorgfaltspflicht bei der Installation und Wartung seiner Feuerstätten oder seiner mit Brennstoff betriebenen Geräte, einschließlich aller Lüftungs- und Abluftsysteme.

FR INFORMATIONS GÉNÉRALES
Nous vous remercions pour votre achat de ce détecteur de monoxyde de carbone Smartwares ! Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le détecteur de monoxyde de carbone. Conservez ces informations à un endroit facilement accessible et sécurisé pour son usage ultérieur et pour la maintenance. Pour toutes vos questions ou s'il vous faut des informations additionnelles sur le détecteur de monoxyde de carbone ou la manière d'éviter tout empoisonnement au monoxyde de carbone, veuillez visiter notre site Web service.smartwares.eu.

- Marque / numéro de modèle :** RM386
- Description :** Détecteur de monoxyde de carbone à pile à capteur Figaro électrochimique d'une durée de vie de 10 ans. Cet appareil contient 2 piles alcalines CC 3V AA 1,5VCC LR6 d'une autonomie de 3 ans et est fourni avec des vis et des chevilles.
- Fonction :** Détecteur de monoxyde de carbone censé alerter les personnes proches d'une fuite de monoxyde de carbone pour leur donner le temps de réagir correctement au danger.
- Portée d'application :** Détecteur de monoxyde de carbone pour les immeubles à caractère résidentiel.

IMPORTANT :

- Attention :** Ce détecteur est censé détecter le monoxyde de carbone mais ne peut pas empêcher une fuite !
- Attention :** Le détecteur de monoxyde de carbone ne peut pas être peint ou couvert au risque d'une perte de fonctionnalité.
- Avertissement :** Un détecteur de monoxyde de carbone doit être remplacé au plus tard 10 ans après son activation initiale. Renseignez la date d'activation sur l'étiquette de caractéristiques du produit et notez la date de remplacement dans votre calendrier ou inscrivez-vous gratuitement sur smartreminder.eu.

LE MONOXYDE DE CARBONE : C'EST QUOI
Le monoxyde de carbone (CO) est un poison invisible qui est diffusé par le brûlage des carburants et combustibles. C'est un gaz incolore, inodore, insipide et très difficile à détecter par les sens humains. Le CO tue des centaines de personnes chaque année et en blesse bien plus encore. Il se lie à l'hémoglobine dans le sang et réduit le niveau d'oxygène circulant dans le sang. À haute concentration, le CO tue en quelques minutes. Le CO est produit par la combustion incomplète de combustibles et carburants notamment : bois, charbon de bois, huile lampante, paraffine, essence, gaz naturel, propane, butane, etc. Exemples de sources de CO :

- Moteur en marche dans un garage
- Appareils au gaz
- Chaudières à huile ou au gaz
- Groupes électrogènes portables
- Poêles à bois
- Chauffage au gaz ou au kérosène
- Barbecues
- Cheminiées bouchées
- Foyer au bois et au gaz
- Chaudière de chauffage

SYMPTÔMES D'EMPOISONNEMENT AU CO
Les symptômes suivants peuvent être liés à un empoisonnement au CO (ppm = parties par million/1:1000,000) :

35 ppm	Concentration maximum autorisée pour l'exposition continue d'adultes en bonne santé pendant une période de 8 heures.
200 ppm	Légers maux de tête, fatigue, vertige, nausée après 2-3 heures.
400 ppm	Maux de tête frontaux dans les 1-2 heures, mortelles après 3 heures.
800 ppm	Vertige, nausée et convulsions dans les 45 minutes. Inconscience dans les 2 heures. Décès dans les 3 heures.
1600 ppm	Maux de tête, vertige et nausée dans les 20 minutes. Décès en 1 heure.
6400 ppm	Maux de tête, vertige

avertissement : L'appareil ne peut pas empêcher les effets chroniques d'une exposition au CO. Faites systématiquement attention aux symptômes de l'empoisonnement au monoxyde de carbone.

EMPLACEMENT DU DÉTECTEUR DE CO
Le détecteur de monoxyde de carbone est conçu pour détecter les fumées de CO toxiques provenant d'une combustion incomplète, ainsi celles émises par les appareils, foyers, chaudières et échantillons automatiques. Si votre maison comporte un seul étage, vous devriez installer un détecteur, comme protection minimum, dans les chambres ou dans le hall des zones de couchage. Placez-le aussi près que possible des zones de couchage et assurez-vous que le détecteur est audible lorsque les chambres sont occupées. Pour une maison à plusieurs étages, installez au moins un détecteur, pour une protection minimum, sur chaque niveau.

ATTENTION : Ce détecteur indique uniquement la présence de monoxyde de carbone gazeux au niveau du capteur. Le monoxyde de carbone gazeux peut aussi être présent ailleurs.
Avertissement : Un détecteur de monoxyde de carbone ne sert pas à remplacer un détecteur de gaz ou de fumée.

POSITIONNEMENT DU DÉTECTEUR DE CO
Le monoxyde de carbone (CO) présente une densité similaire à celle de l'air chaud. Pour maximiser son efficacité d'usage, le détecteur devrait être installé comme suit : Dans les pièces comportant un appareil à combustion, le CO se mêle à l'air chaud et s'élève. Placez le détecteur de CO au mur, à 15 – 80cm sous le plafond mais au-dessus du haut de toute porte ou fenêtre à une distance horizontale de 1-3 mètres de la source possible de CO. Dans les pièces où des personnes peuvent dormir ou être présentes pendant une période prolongée (chambres, salon), placez le détecteur de CO à hauteur de respiration. Pour en savoir plus et obtenir des exemples, consultez le site service.smartwares.eu.

Les zones à éviter incluent les suivantes :
- Situations où la température peut chuter sous -10°C ou s'élever au-delà de 40°C
- Toute zone présentant des niveaux élevés de poussière, saleté ou émissions graisseuses susceptibles de contaminer ou d'obstruer le capteur.

Derrière des rideaux ou meubles
- Dans le passage d'une évacuation d'air de foyer climatisation ou d'un ventilateur de plafond.
- Hors du bâtiment.
- Directement au-dessus d'un évier ou d'une cuisinière.

ATTENTION : Ce détecteur de monoxyde de carbone est conçu uniquement pour un usage à l'intérieur. N'exposez pas la pile ou l'humidité. Il ne protège pas contre les risques d'empoisonnement au monoxyde de carbone si la pile est épuisée. N'ouvrez et n'altérez pas le détecteur au risque d'entraîner un dysfonctionnement ou une décharge électrique.

INSTALLATION DU DÉTECTEUR DE CO (1) (2)

Ce détecteur de CO est alimenté par une pile

NL **ALGEMENE INFORMATIE** Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Smartwares koolstofmonoxidemelder! Lees voordat u de koolstofmonoxidemelder gaat gebruiken deze instructies zorgvuldig. Bewaar deze informatie op een veilige en goed bereikbare plaats voor toekomstig gebruik en het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden. Breng in geval van vragen of voor aanvullende informatie over uw koolstofmonoxidemelder of het voorkomen van een koolstofmonoxidevergiftiging een bezoek aan onze website service.smartwares.eu.

- Fabricage/modelnummer:** RM386
- Beschrijving:** Op een batterij werkende koolstofmonoxidemelder met een elektrochemische Figaro-sensor met een levensduur van 10 jaar. Dit apparaat bevat 2 stuks 3 VDC AA 1,5 VDC LR6 alkalinebatterijen met een levensduur van 3 jaar en wordt geleverd met een muurplug en een schroef.
- Werkig:** Koolstofmonoxidemelder bedoeld voor het waarSchuwen van personen in geval van koolmonoxide lekkage en hen de tijd geeft correct op het gevaar te reageren.
- Toepassingsgebied:** Koolstofmonoxidemelder voor gebouwen met een woonfunctie.

BELANGRIJK:

- Voorzichtig:** De melder is bedoeld voor het detecteren van koolmonoxide; de melder kan dus niet een lekkage voorkomen!
- Voorzichtig:** De koolstofmonoxidemelder mag niet worden overschreden of bedekt. Dit kan de werking verminderen.
- WaarSchuwig:** Vervang de koolstofmonoxid melder uiterlijk 10 jaar na de eerste activering. Vul de activeringsdatum op de typeplaat op het product in en noteer de vervangingsdatum in uw agenda. U kunt het apparaat ook gratis op smartreminder.eu registreren.

WAT IS KOOLSTOFMONOXIDE

Koolstofmonoxide(CO) is een verraderlijk gif dat vrijkomt bij de verbranding van brandstoffen. Het is een kleurloos, reukloos en smaakloos gas en dat maakt het moeilijk waarneembaar met menselijke zintuigen. Jaarlijks worden honderden mensen door CO gedood en nog veel meer mensen raken hierdoor gewond. De CO bindt de hemoglobine in het bloed en vermindert de zuurstofcirculatie in het lichaam. In hoge concentraties kan CO binnen enkele minuten dodelijk zijn. CO wordt geproduceerd door onvolliede verbranding van brandstoffen zoals hout, houtskool, kolen, stookolie, paraffine, benzine, aardgas, propano, butaan, enz. Voorbeelden van CObronnen: Een in een garage lopende motor Gastoestellen Olie- en gasgestookte ovens Draagbare generatoren Houtovens Gas- of petroleumverwarmers Barbecues Verstopte schoorstenen Verwarmingsbollen

SYMPTOMEN VAN CO-VERGIFTIGING

De volgende symptomen kunnen bij CO-vergiftiging optreden (ppm = parts per million/1:1000.000):

35 ppm	De maximum toegestane concentratie voor constante blootstelling voor gezonde volwassenen in een periode van 8 uur.
200 ppm	Lichte hoofdpijn, vermoedelijk, duizeligheid, misselijkheid na 2-3 uur.
400 ppm	Hoofdpijn aan de voorzijde van het hoofd binnen 1-2 uur, levensdreigend na 3 uur.
800 ppm	Duizeligheid, misselijkheid en stuip trek kingen binnen 45 minuten. Bewuste loesheid binnen 2 uur. Dood binnen 3 uur.
1600 ppm	Hoofdpijn, duizeligheid en misselijkheid binnen 20 minuten. Dood binnen 1 uur.
6400 ppm	Hoofdpijn, duizeligheid en misselijkheid binnen 1-2 minuten.

WaarSchuwig: het apparaat zal de chronische effecten van blootstelling aan CO mogelijk niet voorkomen. Let daarom altijd op de symptomen van koolstofmonoxidevergiftiging.

LOCATIE VOOR DE CO-MELDER

De koolstofmonoxidemelder is bedoeld voor het detecteren van de giftige CO-dampen die ontstaan bij onvolliede verbranding, zoals deze worden uitgestooten door toestellen, ovens, open haarden en uitlaten van auto's. Als uw huis uit één verdieping bestaat, dient u voor minimale beveiliging een melder in de slaapkamers of in de gang waar de slaapkamers aan liggen te plaatsen. Plaats de melder zo dicht mogelijk bij de slaapkamers en controleer of het alarm voor in de slaapkamers aanwezige mensen hoorbaar is. Een huis met meerdere verdiepingen vereist voor minimale beveiliging minstens tien melder per verdieping.

LET OP: Plaats voor maximale beveiliging een melder in of in de buurt van iedere kamer met een brandstof verbrandend toestel, zoals gashaarden, centrale verwarmingsboilers, kamerverwarmers, waterverwarmers, kooktoestellen, grills, enz.

VOORZICHTIG: Deze melder geeft uitsluitend de aanwezigheid van koolstofmonoxidegas bij de sensor aan. Koolstofmonoxidegas kan in andere ruimtes aanwezig zijn.

WaarSchuwig: een koolstofmonoxidemelder is niet bedoeld ter vervanging van een rook- of gasmelder.

DE CO-MELDER PLAATSEN

- Koolstofmonoxide (CO) heeft dezelfde dichtheid als warme lucht en om optimaal gebruik van de melder te verzekeren, moet deze als volgt worden ingestalleerd: In ruimtes met een brandstof verbrandend toestel zal de CO zich met de warme lucht vermengen en opstijgen. Plaats als montage aan het plafond niet mogelijk is de CO-melder aan de muur, 15–80 cm onder het plafond maar boven de bovenzijde van eventuele deuren of ramen op een horizontale afstand van 1-3 meter van de mogelijke CO-bron. Plaats in ruimtes waar mensen kunnen slapen of voor een langere tijd aanwezig kunnen zijn (slaapkamers, woonkamer) de CO-melder op ademhalingshoogte. Zie voor aanvullende informatie en voorbeelden service.smartwares.eu.
- De volgende ruimtes dienen te worden vermeden:
 - Situaties waar de temperatuur lager kan worden dan -10°C of hoger dan 40°C
 - Ruimtes waar de sensor door veel stof, vuil of vetigheid verontreinigd of verstopt kan raken.
 - Achter gordijnen of meubels.
 - In de luchtstroom afkomstig van een ventilatie opening van een oven/airconditioning of een plafondventilator.
 - Buiten het gebouw.
 - Direct boven een gootsteen of kooktoestel.

VOORZICHTIG: Deze koolstofmonoxidemelder is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Niet blootstellen aan regen of vocht. Als de batterij leeg is, zal de melder geen beveiliging tegen het risico van koolstofmonoxidevergiftiging bieden. Open de melder niet en knoei hier niet mee, want dit kan leiden tot slechte werking en een kans op een elektrische schok.

DE CO-MELDER INSTALLEREN (1) (2)

- Deze CO-melder wordt gevoed door een batterij en vereist geen aanvullende bedrading. Controleer of de melder vanuit alle slaapkamers hoorbaar is of plaats meerdere melders.
- Montage aan de muur:**
 - Controleer na vaststelling van de bevestiging plaats of geen elektrische bedrading of leidn werk in het naast het montageoppervlak gelegen gebied aanwezig is.

TECHNISCHE GEGEVENS <ul style="list-style-type: none">Energiebron 3V DC alkalinebatterij) type: LR61,5V DC Sensortype elektrochemische Figaro-sensor Type gedetecteerd gas Koolstofmonoxide Levensduur van de sensor 10 jaar Activering van de melder 30 ppm (na 120 min.) 50 ppm (tussen 60 en 90 min.) 100 ppm (tussen 10 en 40 min.) 300 ppm (binnen 3 min.)	LED <ul style="list-style-type: none">Groede LED knippert iedere 30 seconden Rode LED knippert snel Rode LED knippert snl Rode LED knippert snel Gele LED knippert Gele LED knippert Gele LED knippert	Geluid <ul style="list-style-type: none">Geen 4 pieptonen gevolgd door 5 seconden stilte Geen Geen ledere 30 seconden een piepton ledere 30 seconden 1piepton Geen	Uitsluitend voor gebruik binnenshuis. <ul style="list-style-type: none">Uitsluitend voor gebruik in bewaar deze zorgvuldig werkzaamheden gebruik en het uitvoeren van onderhoud
Status <ul style="list-style-type: none">Normale werking Testen Alarm Gedempte modus Storing Signaal voor batterij bijna leeg Modus voor rustig slapen	LED <ul style="list-style-type: none">Groede LED knippert iedere 30 seconden Rode LED knippert snel Rode LED knippert snl Rode LED knippert snel Gele LED knippert Gele LED knippert Gele LED knippert	Geluid <ul style="list-style-type: none">Geen 4 pieptonen gevolgd door 5 seconden stilte Geen Geen ledere 30 seconden een piepton ledere 30 seconden 1piepton Geen	Uitsluitend voor gebruik binnenshuis. <ul style="list-style-type: none">Uitsluitend voor gebruik in bewaar deze zorgvuldig werkzaamheden gebruik en het uitvoeren van onderhoud

ES **INFORMACIÓN GENERAL** ¡Gracias por comprar esta alarma de monóxido de carbono Smartwares! Lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar la alarma de monóxido de carbono. Conserve esta información en un lugar seguro y fácilmente accesible para su uso posterior y para el mantenimiento. Si tiene alguna pregunta o si busca información adicional sobre la alarma de monóxido de carbono o sobre cómo impedir la intoxicación por monóxido de carbono, visite nuestro sitio web service.smartwares.eu.

- Marca/número de modelo:** RM386
- Descripción:** Alarma de monóxido de carbono con alimentación a pilas con un sensor electro químico Figaro con una vida útil de 10 años. Este aparato contiene 2 pilas alcalinas de 3V CC tipo AA 1,5V CC LR6 con una vida útil de 3 años y se suministra con tacos y tornillos.
- Función:** Dispositivo de alarma de monóxido de carbono destinado a alertar a las personas en caso de fuga, para darles tiempo a reaccionar adecuadamente al peligro.
- Ámbito de aplicación:** Alarma de monóxido de carbono para edificios con función residencial.
- IMPORTANTE:**
 - Atención:** La alarma se ha diseñado para detectar monóxido de carbono; ¡no puede evitar una fuga!
 - Atención:** La alarma de monóxido de carbono no debe pintarse o cubrirse ya que esto puede provocar pérdida de funcionalidad.
 - Advertencia:** La alarma de monóxido de carbono debe sustituirse a más tardar 10 años después de la activación inicial. Rellene la fecha de activación en la etiqueta de características del producto y marque la fecha de sustitución en su calendario o registre gratuitamente en smartreminder.eu.

Als het apparaat een gevaarlijk CO-niveau detecteert, zendt het een alarmsignaal uit van 4 pieptonen gevolgd door 5 seconden stilte en gaat de rook "Alarm" LED knipperen. Gedurende de eerste 10 seconden zal het alarmsignaal minder doordringend zijn en het geluid minder dan 85 dB. Na 10 seconden wordt het normale geluidsvolume bereikt. Dit houdt aan zolang een gevaarlijk CO-niveau aanwezig is.

Als het CO-niveau naar een normale waarde terugkeert, stopt het apparaat met piepen en keert het automatisch naar de stand-bymodus terug. CO-NIVEAU (PPM) REACTIETIJD (MIN)

Gedempte functie Als de CO-melder in de alarmmodus staat, kan het geluid gedurende 5 minuten worden gedempt door de knop "Testen/Dempen" stevig in te drukken. De rode "Alarm" indicator blijft knipperen en het alarm zal weer klinken als het CO-niveau zes minuten na aanvang van de gedempte modus nog steeds > 45 ppm is.

Naar normale werking terugkeren Als het koolstofmonoxidegas zich verspreidt en het apparaat is gereset, stopt het alarmsignaal. Het groene voedingslampje blijft ongeveer iedere 30 seconden knipperen.

WaarSchuwingsignaal voor batterij bijna leeg/ einde levensduur Als de batterij leeg is, geeft het alarm elke 30 seconden een piepton en knippert de gele "Fout" LED-indicator. Vervang de batterijen onmiddellijk door nieuwe batterijen zoals gespecificeerd voor dit alarm en test het apparaat. Als de CO-melder aan vervanging toe is, piept het apparaat iedere 30 seconden driemaal en gaat de gele "Fout" LED-indicator knipperen. Vervang niet alleen de batterijen, maar de CO-melder in zijn geheel. U kunt het apparaat ook registreren voor een gratis herinnering via smartreminder.eu.

Functie voor rustig slapen Als de melder de waarsChuwing voor batterij bijna leeg geeft, kan het geluid gedurende 9 uur worden gedempt door de knop "Test/Hush"/stevig in te drukken. De melder zal tijdens deze periode nog steeds werken. De gele "Fault"-indicator zal knipperen.

DE CO-MELDER TESTEN Aanbevolen wordt de CO-melder maandelijks te testen om te verzekeren dat de melder naar behoren werkt. Dit kan door de testknop aan de voorzijde van de melder ingedrukt te houden. De melder geeft 4 pieptonen gevolgd door 5 seconden stilte en de rode LED knippert tegelijkertijd.

DE CO-MELDER ONDERHOUDEN Indien naar behoren onderhouden, zal de melder u het mogelijk maken de gevaarlijke CO-concentraties in uw huis waarSchuwen. Om de melder in een goede werkende staat te houden, wordt het volgende aanbevolen:

- Test de melder minimaal maandelijks.
- Reinig de CO-melder regelmatig om opeenhoping van stof te voorkomen. Dit kan maandelijks met behulp van een stofzuiger met opzetborstel. Reinig voorzichtig rondom het rooster aan de voorzij de en de zijkanalen.
- Gebruik nooit reinigingsmiddelen voor de melder. Gewoon afnemen met een vochtige doek.
- Schilder de melder niet over.

LET OP: Verwijder bij het schuren of verwijderen van een houten vloer, schilderen, behangen of bij gebruik van een kleefmiddel of spuitbus de melder van de muur of de detector en bewaar deze op een veilige plaats om schade aan de sensor te voorkomen. Hoge concentraties van de volgende stoffen kunnen de sensor beschadigen en dit leidt vaak tot een vals alarm: methaan, propano, isopropylbutaan, ethyleen, ethanol, alcohol, isopropylalcohol, benzeen, toluen, ethylacetaat, waterstof, waterstofsulfuaat en zwaveloxide.

LET OP: Plaats voor maximale beveiliging een melder in of in de buurt van iedere kamer met een brandstof verbrandend toestel, zoals gashaarden, centrale verwarmingsboilers, kamerverwarmers, waterverwarmers, kooktoestellen, grills, enz.

VOORZICHTIG: Deze melder geeft uitsluitend de aanwezigheid van koolstofmonoxidegas bij de sensor aan. Koolstofmonoxidegas kan in andere ruimtes aanwezig zijn.

WAT MOET U DOEN IN GEVAL VAN EEN ALARM In het geval dat de CO-melder een alarm genereert: Ga onmiddellijk naar buiten in de frisse lucht of open alle deuren/ramen om de ruimte te ventileren en de koolstofmonoxide te verspreiden. Schakel indien mogelijk het brandstof verbrandende toestel uit. Verlaat het gebouw en ga niet meer naar binnen. Blijf bij de open deur of het open raam tot de hulpdiensten zijn gearriveerd, het gebouw is gelucht en de melder in de normale stand blijft. Vraag onmiddellijk medische assistentie voor mensen die symptomen vertonen van hoofdpijn, duizeligheid, misselijkheid, enz. Gebruik de toestellen pas weer nadat deze voor een erkende technicus zijn gecontroleerd en het defect is opgespoord en verholpen. Dit product is niet bedoeld voor gebruik in een recreatievoertuig of camper. De melder dient door een deskundige persoon worden ingestalleerd. Dit toestel is bedoeld ter bescherming van mensen tegen de acute effecten van blootstelling aan koolstofmonoxide. Het zal mensen met specifieke medische problemen niet beschermen. Neem in geval van twijfel contact op met een arts. De installatie van deze CO-melder dient niet te worden gebruikt ter vervanging van correcte installatie, gebruik en onderhoud van brandstof verbrandende toestellen, inclusief correcte ventilatie en uitlaatsystemen.

WAT MOET U DOEN IN GEVAL VAN EEN ALARM Indien naar behoren onderhouden, zal de melder u het mogelijk maken de gevaarlijke CO-concentraties in uw huis waarSchuwen. Om de melder in een goede werkende staat te houden, wordt het volgende aanbevolen:

- Test de melder minimaal maandelijks.
- Reinig de CO-melder regelmatig om opeenhoping van stof te voorkomen. Dit kan maandelijks met behulp van een stofzuiger met opzetborstel. Reinig voorzichtig rondom het rooster aan de voorzij de en de zijkanalen.
- Gebruik nooit reinigingsmiddelen voor de melder. Gewoon afnemen met een vochtige doek.
- Schilder de melder niet over.

LET OP: Verwijder bij het schuren of verwijderen van een houten vloer, schilderen, behangen of bij gebruik van een kleefmiddel of spuitbus de melder van de muur of de detector en bewaar deze op een veilige plaats om schade aan de sensor te voorkomen. Hoge concentraties van de volgende stoffen kunnen de sensor beschadigen en dit leidt vaak tot een vals alarm: methaan, propano, isopropylbutaan, ethyleen, ethanol, alcohol, isopropylalcohol, benzeen, toluen, ethylacetaat, waterstof, waterstofsulfuaat en zwaveloxide. Ook spuitbussen, alcoholhoudende producten, verf, oplosmiddelen, kleefmiddelen, haarspray, aftershave, parfum en bepaalde reinigingsmiddelen kunnen schade veroorzaken.

WAT MOET U DOEN IN GEVAL VAN EEN ALARM In het geval dat de CO-melder een alarm genereert: Ga onmiddellijk naar buiten in de frisse lucht of open alle deuren/ramen om de ruimte te ventileren en de koolstofmonoxide te verspreiden. Schakel indien mogelijk het brandstof verbrandende toestel uit. Verlaat het gebouw en ga niet meer naar binnen. Blijf bij de open deur of het open raam tot de hulpdiensten zijn gearriveerd, het gebouw is gelucht en de melder in de normale stand blijft. Vraag onmiddellijk medische assistentie voor mensen die symptomen vertonen van hoofdpijn, duizeligheid, misselijkheid, enz. Gebruik de toestellen pas weer nadat deze voor een erkende technicus zijn gecontroleerd en het defect is opgespoord en verholpen. Dit product is niet bedoeld voor gebruik in een recreatievoertuig of camper. De melder dient door een deskundige persoon worden ingestalleerd. Dit toestel is bedoeld ter bescherming van mensen tegen de acute effecten van blootstelling aan koolstofmonoxide. Het zal mensen met specifieke medische problemen niet beschermen. Neem in geval van twijfel contact op met een arts. De installatie van deze CO-melder dient niet te worden gebruikt ter vervanging van correcte installatie, gebruik en onderhoud van brandstof verbrandende toestellen, inclusief correcte ventilatie en uitlaatsystemen.

VOORZICHTIG: Deze koolstofmonoxidemelder is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Niet blootstellen aan regen of vocht. Als de batterij leeg is, zal de melder geen beveiliging tegen het risico van koolstofmonoxidevergiftiging bieden. Open de melder niet en knoei hier niet mee, want dit kan leiden tot slechte werking en een kans op een elektrische schok.

DATOS TÉCNICOS <ul style="list-style-type: none">Fuente de alimentación Tipo de pila alcalina 3V CC: LR6 1,5V CC Temperatura de funcionamiento -10°C-40°C (almacenamiento: -20°C-50°C ± 2°C) Humedad ambiental 30%-95% HR (almacenamiento: 10%-95% HR) Nivel de buca de >85 decibelios a 1 metro Duración de la pila 3 años Activación de alarma 30 ppm (tras 120 min.) 50 ppm (entre 60-90 min.) 100 ppm (entre 10-40 min.) 300 ppm (entre 3 min.)	LED <ul style="list-style-type: none">El LED parpadea cada 30 segundos El LED parpadea rápidamente El LED parpadea rápidamente El LED parpadea rápidamente El LED amarillo parpadea El LED amarillo parpadea El LED amarillo parpadea	Sonido <ul style="list-style-type: none">Ninguno 4 pitidos seguidos de 5 segundos de silencio 5 pitidos seguidos de 5 segundos de silencio Ninguno Ninguno Emitte un pitido breve cada 30 segundos 1 pitido cada 30 segundos Ningun	Uso exclusivo en interiores. <ul style="list-style-type: none">Uso exclusivo en interiores y almacene con cuidado para un uso posterior y para el mantenimiento.
Funcionamiento normal <ul style="list-style-type: none">Prueba Advertencia Fallo Señal de pila agotada Modo de sueño fácil	LED <ul style="list-style-type: none">El LED parpadea cada 30 segundos El LED parpadea rápidamente El LED parpadea rápidamente El LED amarillo parpadea El LED amarillo parpadea El LED amarillo parpadea	Sonido <ul style="list-style-type: none">Ninguno 4 pitidos seguidos de 5 segundos de silencio 5 pitidos seguidos de 5 segundos de silencio Ninguno Ninguno Emitte un pitido breve cada 30 segundos 1 pitido cada 30 segundos Ningun	Uso exclusivo en interiores. <ul style="list-style-type: none">Uso exclusivo en interiores y almacene con cuidado para un uso posterior y para el mantenimiento.

IT **INFORMAZIONI GENERALI** Grazie per aver acquistato questo rilevatore di monossido di carbonio Smartwares! Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di mettere in funzione il rilevatore di monossido di carbonio. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per usi futuri e interventi di manutenzione. Per eventuali domande o per cercare ulteriori informazioni sul rilevatore di monossido di carbonio o sulla prevenzione dell'avvelenamento da monossido di carbonio, visitare il nostro sito Web service.smartwares.eu.

- Codice produttore/modello:** RM386
- Descrizione:** Rilevatore di monossido di carbonio a batteria con sensore Figaro elettrochimico e una durata di 10 anni. Il dispositivo contiene 2 batterie alcaline da 3 VCC AA 1,5VCC LR6 con una durata di 3 anni ed è fornito con tassello e vite.
- Funzione:** Il rilevatore di monossido di carbonio è destinato ad avvisare le persone presenti in caso di esalazioni dovute a un incendio per garantire il tempo di reagire correttamente al pericolo.
- Scopo dell'applicazione:** Rilevatore di monossido di carbonio per edifici residenziali.
- IMPORTANTE:**
 - Attenzione:** Il rilevatore è progettato per rilevare il monossido di carbonio, non è in grado di prevenire le esalazioni!
 - Attenzione:** Il rilevatore di monossido di carb nio può essere verniciato o coperto in qua to ciò causerebbe una perdita di funzionalità.
 - Avvertenza:** Il rilevatore di monossido di carbonio deve essere sostituito entro e non oltre 10 anni dall'attivazione iniziale. Riportare la data di attivazione sull'etichetta nominale del prodoto e indicare la data di sostituzione sul calendario o registrarli gratuitamente sul sito smartremider.eu.

CHE COS'È IL MONOSSIDO DI CARBONIO Il monossido di carbonio (CO) è un veleno insidioso rilasciato dalla combustione dei combustibili. E' incolore, inodore e insapore, pertanto è molto difficile da rilevare con i sensi umani. Il monossido di carbonio(CO) uccide centinaia di persone ogni anno e provoca lesioni a molte altre persone. Si lega all'emoglobina nel sangue e riduce la quantità di ossigeno in circolazione nel corpo. In elevate concentrazioni il CO uccide in pochi minuti. Il CO viene prodotto dalla combustione incompleta di combustibili quali legno, carbone, olio combustibile per riscaldamento, paraffina, petrolio, gas naturale, propano, butano, ecc. Esempi di fonti di CO: Motore acceso in garage Apparecchi a gas Caldaie a olio e a gas Generatori portatili Stufe a legna Stufe a gas o a cherosene Barbecue Camini intasati Caminetti a legna e a gas Caldaie

I seguenti sintomi possono essere correlati all'avvelenamento da CO (ppm = parti per milione/ 1:1.000.000):

35 ppm	La massima concentrazione ammissibile per un'esposizione costante per adulti sani in un periodo di 8 ore.
200 ppm	Leggera emicrania, spionatezza, vertigi ni, nausea dopo 2-3 ore.
400 ppm	Cefalea frontale entro 1-2 ore, pericolo di vita dopo 3 ore.
800 ppm	Vertigini, nausea e convulsioni entro 45 minuti. Incoscienza entro 2 ore. Decesso entro 3 ore.
1600 ppm	Cefalea, vertigini e nausea entro 20 minuti. Decesso entro 1 ora.
6400 ppm	Cefalea, vertigini e nausea entro 1-2 minuti.

Avvertenza: Il dispositivo potrebbe non prevenire gli effetti cronici dell'esposizione al CO, porre sempre attenzione ai sintomi dell'avvelenamento da monossido di carbonio.

POSIZIONE DEL RILEVATORE DI CO Il rilevatore di monossido di carbonio è progettato per rilevare i fumi tossici di CO derivanti dalla combustione incompleta, come quelli emessi da apparecchi, caldaie, caminetti e scarichi delle auto. Se la casa è tutta su un piano, per una protezione minima è necessario installare un rilevatore nelle camere da letto o nel corridoio dell'area notte. Installare il più vicino possibile alle aree notte e verificare che l'allarme sia udibile quando le camere da letto sono occupate. Se la casa è a più piani, per una protezione minima installare almeno un rilevatore su ogni piano.

NOTA: Per la massima protezione, installare un allarme all'interno o vicino a ogni stanza contenente apparecchiature a combustibile come: caminetti a gas, caldaie centrali, radiatori, scaldabagni, piani cottura, grill, ecc.

ATTENZIONE: Il rilevatore indica esclusivamente la presenza di monossido di carbonio sul sensore. Il monossido di carbonio può essere presente in altre aree.

Avvertenza: Un rilevatore di monossido di carbonio non funziona come sostituto di un rilevatore di fumo o di gas.

POSIZIONAMENTO DEL RILEVATORE DI CO Il monossido di carbonio (CO) ha una densità simile all'aria calda e per garantire la massima efficacia nell'uso del rilevatore, è necessario installarlo come descritto di seguito: In stanze con un apparecchio a combustibile, il CO si miscela all'aria calda e sale verso l'alto. Collocare il rilevatore di CO a parete, a 180 cm sotto il soffitto ma sopra qualsiasi porta o finestra a una distanza orizzontale di 1-3 metri dalla possibile fonte di CO. Nelle stanze in cui le persone possono dormire o soggiornare per lunghi periodi (camere da letto, salotti) collocare il rilevatore di CO all'altezza del livello di respirazione. Per ulteriori informazioni ed esempi, vedere service.smartwares.eu. Le aree da evitare includono le seguenti:

- Situazioni in cui la temperatura può scendere sotto -10°C o salire oltre 40°C
- Qualsiasi area in cui elevati livelli di emissioni polverose, sporche o grasse possono contaminare o intasare il sensore.
- Dietro tende o mobili.
- Lungo il percorso di scarico dell'aria da una caldaia/ un condizionatore o ventilatore a soffitto.
- All'esterno dell'edificio.
- Direttamente sopra un acquajo o un piano cottura.

ATTENZIONE: Questo rilevatore di monossido di carbonio è progettato esclusivamente per uso in ambienti interni. Non esporre a pioggia o umidità. Non protegge dal rischio di avvelenamento da monossido di carbonio quando la batteria è scarica. Non aprire né manomettere l'allarme in quanto tale operazione può causare un malfunzionamento e il rischio di scossa elettrica.

INSTALLAZIONE DEL RILEVATORE DI CO Questo rilevatore di CO è alimentato a batteria e non richiede cablaggi aggiuntivi. Verificare che l'allarme possa essere udito da tutte le aree con camere da letto o installare vari rilevatori.
Installazione a parete:

- Dopo aver stabilito la posizione di installazione, verificare che non vi siano cavi elettrici o tubature nell'area adiacente alle superficie di installazione.
- Contrassegnare la posizione dei due fori di montaggio (3) e praticare i fori nella posizione contrassegnata. Inserire i tasselli.
- Inserire la vite in dotazione finché la testa della vite non si trova a 5 mm dalla parete.
- Inserire le batterie AA nel vano batterie sul retro del rilevatore e montare l'allarme sulla piastra di montaggio.

DATI TECNICI <ul style="list-style-type: none"> Tipo di alimentazione Batteria alcalina da 3 VCC di tipo: LR6 1,5 VCC Temperatura di esercizio -10°C-40°C (conservazione: -20°C-50°C ± 2°C) Umidità ambiente 30%-95% RH (conservazione: 10%-95% RH) Livello di segnale accustico >85 Decibel a 1 metro Durata della batteria 3 anni Attivazione dell'allarme 30 ppm (dopo 120 min.) 50 ppm (fra 60-90 min.) 100 ppm (fra 10-40 min.) 300 ppm (entro 3 min.)	LED <ul style="list-style-type: none">Il LED verde lampeggia ogni 30 secondi Il LED rosso lampeggia rapidamente Il LED rosso lampeggia rapidamente Il LED rosso lampeggia rapidamente Il LED giallo lampeggia Il LED giallo lampeggia 1 segnale acustico Il LED giallo lampeggia	Suono <ul style="list-style-type: none">Nessuno 4 bip seguiti da 5 secondi di silenzio 5 bip seguiti da 5 secondi di silenzio Nessuno Segnali acustici ogni 30 secondi ogni 30 secondi Nessuno
---	---	--

Nota: Per la sicurezza dell'utente finale, il rilevatore di CO non può essere installato nelle batterie. Verificare se il rilevatore di CO funziona correttamente tenendo premuto il pulsante di test sulla parte anteriore del rilevatore. L'unità emette un segnale a 4 toni seguito da 5 secondi di silenzio e il LED rosso lampeggia contemporaneamente.

ATTIVAZIONE DEL RILEVATORE DI CO
Funzionamento normale Quando non è presente monossido di carbonio, la spia LED verde di "Alimentazione" lampeggia ogni 30 secondi per segnalare che il rilevatore è alimentato e correttamente funzionante.

Spia di guasto Se l'unità emette un segnale ogni 30 secondi e la spia LED gialla di "Guasto" lampeggia, il rilevatore di CO non funziona correttamente. Il rilevatore di CO non rileva il monossido di carbonio e la protezione non è garantita. Contattare Smartwares per ricevere assistenza.

Condizioni di allarme Quando l'unità rileva livelli pericolosi di CO, emette un segnale di allarme con 4 bip seguiti da 5 secondi di silenzio con il lampeggio del LED rosso "Allarme". Per i primi 10 secondi il segnale del rilevatore sarà meno intrusivo ed emerterà un allarme inferiore a 85 dB. Dopo 10 secondi, viene raggiunto il normale volume acustico. Continua finché sono presenti livelli pericolosi di CO. Se i livelli di CO tornano a livelli normali, l'unità interrompe l'emissione di segnali acustici e torna in standby automaticamente. LIVELLO DI CO (PPM) TEMPO DI RISPOSTA (MIN.)

30 ppm > 120 min.

50 ppm 60-90 min.

100 ppm 10-40 min.

300 ppm < 3 min.

Modalità silenziosa Se il rilevatore di CO è in modalità di allarme, è possibile silenziare il segnale acustico per 5 minuti premendo a fondo il pulsante di "Test"/modalità silenziosa". La spia di "allarme" rossa continua a lampeggiare e il segnale acustico viene nuovamente emesso se il livello di CO è ancora > 45 ppm dopo sei minuti dall'inizio della modalità silenziosa.

Ritorno al funzionamento normale. Quando il gas di monossido di carbonio si disperde e l'unità è stata ripristinata, il segnale di allarme si interrompe. La spia verde di alimentazione continua a lampeggiare approssimativamente ogni 30 secondi.

Segnale di batteria scarica / avviso di fine vita Quando la batteria è vuota, l'allarme emette 2 bip ogni 30 secondi e il LED giallo di "guasto" lampeggia. Sostituire immediatamente le batterie con batterie nuove come specificato per questa segnalazione e verificare l'allarme. Quando è necessario sostituire il rilevatore di CO, l'unità emette 3 bip ogni 30 secondi e il LED giallo di "guasto" lampeggia. Non sostituire le batterie ma sostituire l'intero rilevatore di CO. Per ricevere dei promemoria gratuiti, registrarli sul sito smartreminder.eu.

Funzionare per facilitare il sonno Se il rilevatore emette il segnale di batteria scarica, è possibile silenziare il segnale acustico per 9 ore premendo a fondo il pulsante di Test/modalità silenziosa. Durante questo periodo, il rilevatore rimane funzionante. L'indicatore giallo di "guasto" lampeggia.

TEST DEL RILEVATORE DI CO Si consiglia di verificare il rilevatore di CO una volta al mese per verificare che funzioni correttamente tenendo premuto il pulsante di test sulla parte anteriore del rilevatore. L'unità emette un segnale a 4 toni seguito da 5 secondi di silenzio e il LED rosso lampeggia contemporaneamente.

MANUTENZIONE DEL RILEVATORE DI CO Se sottoposto a regolare manutenzione, il rilevatore di CO avvisa della presenza di concentrazioni potenzialmente pericolose di CO in casa. Per mantenere il rilevatore correttamente funzionante, si consiglia di:

- Verificare il rilevatore almeno una volta al mese.
- Pulire il rilevatore di CO regolarmente per preven re l'accumulo di polvere. È possibile effettuare questa operazione con un aspirapolvere dotato di bocchetta a spazzola una volta al mese. Pulire delicatamente attorno alla sezione anteriore e ai lati della griglia.
- Non usare mai soluzioni detergenti sul rilevatore. Usare semplicemente con un panno umido.
- Non verniciare il rilevatore

ATTENZIONE: In caso di lucidatura o rimozione di un pavimento in legno, verniciatura, installazione di

S **RM386**

KM616830
EN 50291-1

Battery:
Gold Peak
Raymax

GN15A
LR6

DECLARATION OF PERFORMANCE - DoC
service.smartwares.eu/doc and follow the instructions.

SV
ALLMÅN INFORMATION
Tack för att du har köpt detta kolmo oxidlarm från Smartwares Läs instruktionerna nog innan du börjar använda kolmonoxidlarmet. Förvara den här informationen på en säker och lättillgänglig plats för framtida användning och underhåll. Om du har några frågor eller om du letar efter ytterligare information om ditt kolmonoxidlarm eller om hur du förhindrar kolmonoxidförgiftning kan du besöka vår webbplats service.smartwares.eu.

- Märke/modellnummer:** RM386
- Beskrivning:** Batteridrivt kolmonoxidlarm med elektrokemisk Figaro-sensorn med 10 års livslängd. Denna apparat innehåller 2 x DC 3V AA 1,5VDC LR6 alkaliska batterier med en livslängd på 3 år och levereras med väggpluggar och skruvar.
- Funktion:** Kolmonoxidlarmet är avsett att varna personer vid brandräddage för att ge dem tid att reagera på lämpligt sätt mot faran.
- Tillämpningsområde:** Kolmonoxidlarm för byggnader med boenfunktion.

VIKTIGT:

- Försiktigt:** Larmet är utformat för att upptäcka kolmonoxid, det är inte förhindrat en läckla kolmonoxid.
- Försiktigt:** Kolmonoxidlarmet får inte mätas eller täckas över då detta kan medföra nedsatt funkt on.
- Varning:** Kolmonoxidlarmet måste ersättas senast 10 år efter den första aktiveringen. Fyll i aktiveringsdokument på produktens klassificerin setiket och lägg in utbytesdatumet i din kale der eller registrera dig gratis på smartremind.eu.

VAD ÄR KOLMONOXID
Kolmonoxid (CO) är ett lömskt gift som frigörs vid förbränning av bränsle. Det är en färg-, lukt- och smaklös gas och är därför väldigt svår att upptäcka med mänskliga sinnen. CO dödar hundratal människor var år och skadar ånnu fler. Det binder till hemoglobinet i blodet och minskar mängden syre som cirkulerar i kroppen. I höga koncentrationer kan CO döda på några minuter. CO produceras genom ofullständig förbränning av bränslen som trä, träkol, kol, eldningsolja, paraffin, bensin, naturgas, propan, butan osv. Exempel på CO-källor: En motor som körs i ett garage Gasapparater Olje- och gasugnar Bärbara generatorer Vsdspisar Gas- eller fotogenvärmare Grillar Täppta kosterkar Trä- och gaseldstäder Värmepanna

SYMPTOM VID CO-FÖRGIFTNING
Följande symptom kan vara relaterade till CO-förgiftning (ppm = delar per miljon / 1:1 000 000):
35 ppm Den maximalt tillåtna koncentrationen för kontinuerlig exponering för friska vuxna under en 8-timmarsperiod.
200 ppm Lätt huvudvärk, trötthet, yrsel och illamående efter 2-3 timmar.
400 ppm Frontal huvudvärk inom 1-2 timmar, livshotande efter 3 timmar.
800 ppm Yrsel, illamående och krampanfäll inom 2 timmar. Medvetelshöhet inom 2 timmar. Död inom 3 timmar.
1600 ppm Huvudvärk, yrsel och illamående inom 20 minuter. Död inom 1 timme.
6400 ppm Huvudvärk, yrsel och illamående inom 1-2 minuter.

Varning: apparaten kan inte hindra de kroniska effekterna av COexponering, var uppmärksam på symptomen på kolmonoxidförgiftning.

PLACERING AV CO-LARMET
Kolmonoxidlarmet är konstruerat för att detektera de toxiska COgaserna som uppstår vid ofullständig förbränning, t.ex. de som släpps ut från apparater, ugnar, eldstad och bilavgaser. Om din bostad består av ett plan bör du placera ett larm i sovrummen eller i hallen vid sovrummen för minimalt skydd. Placera det så nära sovrummen som möjligt och se till att larmet hörns när sovrummen används. Om din bostad är flera våningar placera minst ett larm på varje våning för minimalt skydd. OBS: För maximalt skydd ska ett larm monteras i eller i närheten av varje rum som innehåller en bränsleförbränningsapparat, t ex alla typer av gasförbrännare, centralvärmepannor, rumsvärmare, vattenvärmare, spisar, grillar osv. **FÖRSIKTIGT:** Detta larm indikerar endast närvaron av kolmonoxidgas vid sensorn. Kolmonoxidgas kan finnas närvarande i andra områden. **Varning:** ett kolmonoxidlarm ersätter inte en rök- eller gasdetektor.

POSITIONERA CO-LARMET
Kolmonoxid (CO) har en liknande densitet som varmluft och för att säkerställa att detektorn används på effektivast sätt bör den monteras enligt följande:
1 rum med en apparat som förbränner bränsle kommer CO att blandas med varmluft och stiga uppåt. Placera CO-larmet på väggen, 15 - 80 cm under taket men ovanför alla dörrar eller fönster på ett horisontellt avstånd på 1-3 meter från den möjliga CO-källan. I rum där människor kan tänkas sova eller vara närvarande under en längre tid (sovrum, vardagsrum), placera CO-larmet vid andningshöjd. För mer information och exempel se service.smartwares.eu. Områden som ska undvikas omfattar följande:
• Situationen där temperaturen kan falla under -10 °C eller stiga över 40 °C
• Alla områden där det finns livlida av dammig, smutsiga eller feta utsläpp kan förorena eller täppa till sensorn.
• Bakom draperier eller möbler.
• I vägen för luft som släpps ut från en eldstad / luftkonditionering eller takfläkt.
• Utanför byggnaden.
• Direkt ovanför en diskbänk eller spis. **FÖRSIKTIGT:** Detta kolmonoxidlarm är endast avsett för inomhusbruk. Utsätt ej för regn eller fukt. Den skyddar inte mot risken för kolmonoxidförgiftning när batteriet har slut. Varken öppna eller manipulera larmet då det kan orsaka funktionsfel och risk för elektriska stötår.

INSTALLERA CO-LARMET (1) (2)
Detta CO-larm drivs av ett batteri och kräver inga ytterligare ledningar. Se till att larmet kan höras från alla svoplatser eller placera ut flera larm. **Installation av väggfäste:**
• Efter att ha etablerat monteringsplats, se till att det inte finns elektriska ledningar eller rör i området intill monteringsytan.

TEKNISKA DATA <ul style="list-style-type: none">Strömställ DC 3V Alkalisk batterityp: LR6 1,5VDC Sensortyp elektrokemisk Figaro-sensorn Typ av gas som upptäcks Kolmonoxid Sensor livstid 10 år Larmaktivering 30 ppm (efter 120 min.) Test Röd LED blinkar snabbt Dämpa Röd LED blinkar snabbt Fel Gul LED-blinkar Signal för lågt batteri Gul LED-blinkar Sov lätt-läge	<ul style="list-style-type: none">Användningstemperatur -10°C-40°C (förvaring: -20°C-50°C ± 2°C) Omgivande luftfuktighet 30%-95% RH (förvaring: 10%-95% RH) Ljudnivå >85 decibel vid 1 meter Batteritid 3 år <p>Endast för inomhusbruk. Läs bruksanvisningen före användning och seä till framtida användning samt underhåll.</p>	
Tillstånd Normal drift Grön	LED LED blinkar var 30e sekund	Ljud Ingen
Test Röd	LED blinkar snabbt	Ingen
Larm Röd	LED blinkar snabbt	Ingen
Dämpa Röd	LED blinkar snabbt	Ingen
Fel Gul	LED-blinkar	Piper var 30e sekund
Signal för lågt batteri Gul	LED-blinkar	1 pip var 30e sekund
Sov lätt-läge	Gul LED-blinkar	Ingen

PT
PT
INFORMAÇÕES GERAIS
Parabéns por ter adquirido este alarme de monóxido de carbono Smartwares! Leia cuidadosamente estas instruções antes de utilizar o alarme de monóxido de carbono. Guarde estas informações num local seguro e facilmente acessível para futura utilização e manutenção. Em caso de dúvidas ou se procura informações adicionais sobre o seu alarme de monóxido de carbono ou como prevenir intoxicações por monóxido de carbono, visite o nosso website service.smartwares.eu.

smartwares Europe Jules Verweghe 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	Lokaal tarief NL: 088 5940501 BE: 078 481094(NL) BE: 078 481540(FR) FR: 0825 560 650 DE: +49 (0) 1805 010762 14CL/Min. dt. Festnetz Mobil max. 42CL/Min UK: +44 (0) 345 230 1231 ES: +34 938427589	Lokaal tarief Lokaal tarief Tarif local Tárcsúmin Tárcsúmin Tárcsúmin Tárcsúmin Tárcsúmin Tárcsúmin Tárcsúmin Tárcsúmin
--	---	---

- Markera de två monteringshålplatserna (3) och bora hålen i markerad position. Sätt i väggpultarna.
- Sätt in den medföljande skruven till skruvhuvudet är 5 mm från väggen.
- Sätt i AA-batterierna i batterifacket på baksidan av detektorn och montera larmet på monteringsplattan.
- Obs:** för slutanvändarens säkerhet kan CO-larmet inte monteras utan sina batterier. Testa om CO-larmet fungerar korrekt genom att hålla nere testknappen på larmets framsida. Enheten avger 4 piptoner följt av 5 sekunder tystnad samtidigt som den röda lysdioden blinkar.

ANVÄND DITT CO-LARM
Normal drift
När inget kolmonoxid finns närvarande blinkar den gröna "Power"-indikatorlampan var 30:e sekund och indikerar att ditt larm är igång och fungerar. **Felindikator**
Om enheten piper var 30:e sekund och den gula "Fel"-dioden blinkar fungerar inte CO-larmet korrekt. CO-larmet upptäcker inte CO och du är inte skyddad. Kontakta Smartwares för hjälp. **Larmtillstånd**
När enheten upptäcker farliga nivåer av CO kommer den att avge en larmsignal med 4 pip följt av 5 sekunder tystnad samtidigt som den röda "Larm"-lampan blinkar. Under de första 10 sekunderna kommer larmljudet att vara mindre påträngande och ljuda ett larm på mindre än 85 db. Efter 10 sekunder kommer normal ljudvolym att nås. Detta kommer att fortsätta så länge som en farlig nivå av CO finns närvarande. Om CO-nivåerna återgår till normalt, kommer enheten att sluta pipa och automatiskt återgå till viloläge. **CO-NIVÅ (PPM) SVARSTID (MIN)**
30 ppm > 120 min.
50 ppm 60-90 min.
100 ppm 10-40 min.
300 ppm < 3 min.
Tyst-funktion
Om CO-larmet är i larmläge kan ljudet stoppas i 5 minuter genom ett ordentligt tryck på "Test/Tyst"-knappen. Den röda "alarm"-indikatorn försvinner att blinka och alarmljudet kommer att återkomma om CO-nivån fortfarande är > 45ppm sex minuter efter startläget. **Återgå till normal drift**
När kolmonoxidgasen skringras och enheten har återställts stoppas larmsignalen. När gröna strömlampan fortsätter att blinka angefar var 30:e sekund. **Låg batterisignal / Slut på tjänstliv**
När batteriet är tom piper larmet 2 gånger var 30:e sekund och den gula "Fel"-indikatorn blinkar. Byt batterierna omedelbart med nya batterier som anges för detta alarm och testa larmet. När ditt CO-larm behöver bytas ut piper enheten 3 gånger var 30:e sekund och den gula "Fel"-indikatorn blinkar. Byt inte ut batterierna utan byt ut hela CO-larmet. Registrera dig gratis för fria påminnelser på smartremind.eu.

Sov lätt-funktion
När larmet varnar för lågt batteri kan ljudet stängas av i 9 timmar genom att trycka på test/tyst-knappen ordentligt. Larmet kommer fortfarande att fungera under denna tid. Den gula "Fel"-indikatorn blinkar. **TESTA DITT CO-LARM**
Det rekommenderas att du testar ditt CO-larm en gång i månaden för att säkerställa att larmet fungerar korrekt genom att trycka och hålla ned testknappen på larmets framsida. Larmet avger 4 piptoner följt av 5 sekunder tystnad samtidigt som den röda lysdioden blinkar.

UNDERHÅLL AV DITT CO-LARM
Ditt larm kommer att varna dig för potentiellt farliga COkoncentrationer i ditt hem så länge som du underhåller det ordentligt. För att behålla ditt larm i fungerande skick rekommenderas du att:
• Testa ditt larm minst en gång i månaden.
• Rengör ditt CO-larm regelbundet för att förhindra att det damn byggs upp. Detta kan göras med en dammsugare med borstnystuycket en gång per månad. Rengör försiktigt runt den främre gallrade sektionen och sidorna.
• Använd aldrig rengöringslösningar på ditt larm. Torka bara av med en fuktad trasa.
• Måla inte över larmet

OBSERVERA
Vid skumning eller avtagnig av trögolj, färg, tapeter eller lim eller aerosol bör du avvägsna kolmonoxiddetektorn och förvara den på ett säkert ställe för att förhindra att sensorn skadas. Höga koncentrationer av följande ämnen kan skada sensorn, vilket ofta resulterar i ett falskt larm: metan, propan, isopropylbutan, etylen, etanol, alkohol, isopropylalkohol, bensin, toluen, etylacetat, väte, vätesulfat och svaveldioxid. Även aerosolsprayer, alkoholprodukter, färg, lösningsmedel, lim, härspray, eftersköljning, parfym och vissa rengöringsmedel kan orsaka skador.

ATT GÖRA VID LARM
Om CO-larmet börjar larma:
Förflytta dig omedelbart till frisk luft utomhus eller öppna alla dörrar/fönster för att ventilerare området och låt kolmonoxidens skringas. Om möjligt stäng av bränsleförbränningsapparaten. Evakuera byggnaden och gå inte in i lokaler eller lämna din plats vid den öppna dörren/fönstret till dess att räddningstjänstemän har anlänt, lokaler ha luftats ut och ditt larm förblir i normalt tillstånd. Sök genast medicinsk hjälp för alla som lider av symtomen huvudvärk, sömnhetig, illamående osv. Använd inte apparaterna igen förrän de har kontrollerats av en kvalificerad tekniker och felet har hittats och kvitterats. Denna produkt är inte avsedd för användning i fritidsfordon eller husbil. Larmet ska installeras av en kunnig person. Denna apparat är utformat för att skydda individer från de akuta effekterna av kolmonoxidexponering. Det get inget fullständigt skydd för personer med särskilda medicinska förutsättningar. Om du är osäker, kontakta en läkare. Installationen av detta CO-larm ska inte användas som ersättning för korrekt installation, användning och underhåll av bränslebränningsapparater inklusive lämpliga ventilations- och avgavsyttem.

PT
INFORMAÇÕES GERAIS
Parabéns por ter adquirido este alarme de monóxido de carbono Smartwares! Leia cuidadosamente estas instruções antes de utilizar o alarme de monóxido de carbono. Guarde estas informações num local seguro e facilmente acessível para futura utilização e manutenção. Em caso de dúvidas ou se procura informações adicionais sobre o seu alarme de monóxido de carbono ou como prevenir intoxicações por monóxido de carbono, visite o nosso website service.smartwares.eu.

- Marca/número do modelo:** RM386
- Descrição:** Alarme de monóxido de carbono alimentado a pilhas com um sensor eletroquímico Figaro e uma vida útil de 10 anos. Este aparelho incorpora alimentação CC de 3V, utilizando 2 pilhas AA LR6 de 1,5 V com uma vida útil de 3 anos, e é fornecido com um parafuso e bucha para parede.
- Função:** Alarme de monóxido de carbono que visa alertar as pessoas em caso de incêndio, permitindo-lhes reagir adequadamente ao perigo.
- Âmbito de aplicação:** Alarme de monóxido de carbono destinado a edifícios residenciais.
- IMPORTANTE:**
 - Atenção:** O alarme destina-se a detetar monóxido de carbono, não previne fugas!
 - Atenção:** O alarme de monóxido de carbono não poderá ser pintado nem coberto, uma vez que isso origina a perda de funcionalidade.
 - Advertência:** O alarme de monóxido de carbono deve ser substituído, no máximo, até 10 anos após a ativação inicial. Preencha a data de ativação na etiqueta da placa de identificação do produto e marque a data de substituição no seu calendário ou registre-se para receber um lembre te em smartremind.eu.

QUE É O MONÓXIDO DE CARBONO
O monóxido de carbono (CO) é um veneno insidioso que é libertado durante a combustão de materiais inflamáveis. É incolor, inodoro e insípido, pelo que extremamente difícil ser detetado pelo sistemas sensoriais humanos. O CO mata centenas de pessoas todos os anos e causa lesões em muitos mais. Liga-se à hemoglobina no sangue e reduz a quantidade de oxigénio em circulação no corpo. Em concentrações elevadas, o CO pode matar em questão de minutos. O CO é produzido pela combustão incompleta de materiais inflamáveis, tais como madeira, carvão, fuelóleo doméstico, parafina, gasolina, gás natural, gás propano, butano, etc. Exemplos de fontes de CO:
Motor em funcionamento numa garagem
Aparelhos a gás
Fornos a fuelóleo e gás
Geradores portáteis
Fogões a lenha
Aquecedores a gás ou querosene
Churrasqueiras
Chaminés obstruídas
Lareiras a lenha e gás
Caldeiras de aquecimento

SINTOMAS DE INTOXICAÇÃO POR CO
Os sintomas a seguir indicados podem estar relacionados com intoxicação por CO (ppm = partes por milhão) / 1:1000 000):
35 ppm A concentração máxima permitida para uma exposição continua em caso de adultos saudáveis num qualquer período de 8 horas.
200 ppm Ligeados dores de cabeça, fadiga, ton turas, náuseas após 2 a 3 horas.
400 ppm Dores de cabeça frontais em 1 a 2 horas, potencialmente fatal após 3 a 2 horas.
800 ppm Tonturas, náuseas e convulsões no espaço de 45 minutos. Perda de consciência em 2 horas. Morte em 3 horas.
1600 ppm Dores de cabeça, tonturas e náuseas no espaço de 20 minutos. Morte em 1 hora.
6400 ppm Dores de cabeça, tonturas e náuseas no espaço de 1-2 minutos.

Advertência: o aparelho poderá não prevenir os efeitos crónicos da exposição a CO, preste atenção aos sintomas de intoxicação por monóxido de carbono.

LOCALIZAR O ALARME DE CO
O alarme de monóxido de carbono é concebido para detetar fumos de CO tóxicos que resultam de combustão incompleta, tais como os emitidos por aparelhos, fornos, lareiras e exaustão automática. Se vive numa casa de um piso, para proteção mínima deve instalar um alarme nos quartos ou no corredor da área dos quartos. Coloque-o o mais próximo possível da área dos quartos e certifique-se de que o alarme é audível quando os quartos estão ocupados. Se vive numa casa com mais do que um piso, deverá, para proteção mínima, dispor de, pelo menos, um alarme em cada piso. **NOTA:** Para máxima proteção, deverá instalar um alarme em cada divisão equipada com um aparelho de combustão, tal como lareiras a gás, caldeiras de aquecimento central, aquecedores de quarto, fogões, grelhadores, etc. **ATENÇÃO:** Este alarme apenas indicará a presença de monóxido de carbono no sensor. O monóxido de carbono poderá estar presente noutros áreas. **Advertência:** um alarme de monóxido de carbono não funciona como substituição para um detetor de fumo ou gás.

POSICIONAR O ALARME DE CO
O monóxido de carbono (CO) possui uma densidade semelhante a ar quente e, para assegurar a utilização mais eficaz do detetor, deve ser instalado da seguinte forma:
Em divisões com um aparelho de combustão, o CO irá misturar-se com o ar quente e elevar-se. Instale o alarme de CO na parede, 15 a 80 cm abaixo do teto, mas sobre a parte superior de quaisquer portas ou janelas, a uma distância horizontal de 1 a 3 metros da possível fonte de CO. Em quartos ou outras divisões onde possam estar pessoas presentes durante um longo período de tempo (salas de estar), instale o alarme de CO à altura da respiração. Para obter mais informações e exemplos, consulte service.smartwares.eu
As áreas a evitar incluem o seguinte:
• Situações em que a temperatura poderá atingir menos de -10 °C ou mais de 40 °C
• Em qualquer área onde níveis elevados de poeira, sujidade ou emissões oleosas possam contaminar ou obstruir o sensor.
• Por trás de cortinas ou mobiliário.
• No percurso de ar projetado por um forno/aberto r de ar condicionado ou ventoinha de teto.
• No exterior do edifício.
Diretamente sobre uma banca ou fogão. **ATENÇÃO:** Este alarme de monóxido de carbono é concebido para utilização apenas no interior. Não exponha a chuva ou humidade. Não irá oferecer proteção contra o risco de intoxicação por monóxido de carbono se a bateria estiver descarregada. Não abra nem tente manipular o alarme, pois pode provocar avarias ou o risco de choque elétrico.

INSTALAR O ALARME DE CO (1) (2)
Este alarme de CO é alimentado por bateria e não requer cablagem adicional. Certifique-se de que o alarme é audível em todas as áreas dos quartos ou instale vários alarmes.
Montagem na parede:
• Depois de definir o local de montagem, certifique-se de que não existem cabos elétricos ou tubagens na área adjacente à superfície de montagem.
• Marque os dois locais de perfuração para o tagem (3) e proceda à perfuração nas posições marcadas. Insira as buchas.
• Insira o parafuso fornecido até que a respetiva cabeça esteja a 5 mm da parede.
• Insira as pilhas AA no respetivo compartimento na parte de trás do detetor e monte o alarme na

DADOS TÉCNICOS <ul style="list-style-type: none">Fonte de alimentação: CC de 3V Tipo de pilhas alcalinas: LR6 1,5V CC • Temperatura de utilização: -10 °C - 40 °C (armazenamento: -20 °C - 50 °C ± 2 °C) Tipo de sensor Eletroquímico Figaro Tipo de gás detetado Monóxido de carbono Vida útil do sensor 10 anos Ativação do alarme 30 ppm (após 120 min.) 50 ppm (entre 60-90 min.) 100 ppm (entre 10-40 min.) 300 ppm (no prazo de 3 min.)	<ul style="list-style-type: none"> Humidade ambiente 30% - 95% HR (armazenamento: 10% - 95% HR) Nível do aviso acústico >85 decibéis a 1 metro Vida útil das pilhas 3 anos <p>Apenas para utilização no interior. Para avaria, leia o manual antes de utilizar e guarde-o para futura utilização e manutenção.</p>	
Estado Utilização normal	LED O LED vermelho apresenta-se intermitentemente a cada 30 segundos	Som Nenhum
Em teste	O LED vermelho apresenta intermitência rápida	4 sinais sonoros seguidos por 5 segundos de silêncio
Alarme	O LED vermelho apresenta intermitência rápida	4 sinais sonoros seguidos por 5 segundos de silêncio
Silenciamento	O LED vermelho apresenta intermitência rápida	Nenhum
Avaria	O LED amarelo apresenta-se intermitente	Emite um sinal sonoro a cada 30 segundos
Sinal de bateria fraca	O LED amarelo apresenta-se intermitente	1 sinal sonoro a cada 30 segundos
Modo dormir	O LED amarelo apresenta-se intermitente	Nenhum

placa de montagem. **Nota:** para segurança do utilizador fim, caso não seja possível montar o alarme CO sem as pilhas. Teste o correto funcionamento do alarme de CO, mantendo premido o botão de teste localizado na parte da frente do alarme. A unidade irá emitir 4 sinais sonoros e depois ficará silencioso durante 5 segundos, período durante o qual o LED vermelho também estará intermitente.

UTILIZAR O ALARME DE CO
Funcionamento normal
Se não existir monóxido de carbono, o LED indicador de "alimentação" verde apresentará um estado de inatendência a cada 30 segundos, o que indica que o alarme está ativado e funcional.

Estado de alarme
Sempre que unidade detetar níveis perigosos de CO, irá emitir um alarme de 4 sinais sonoros e depois ficará silenciosa durante 5 segundos, período durante o qual o LED de "alarme" vermelho também estará intermitente. Durante os primeiros 10 segundos o som do alarme será menos intrusivo, apresentado um nível de ruído inferior a 85 dB. Após 10 segundos, será atingido o volume de som normal. O alarmar continuará a soar enquanto existir um nível perigoso de CO. Se o nível de CO regressar ao normal, a unidade irá interromper o alarme e regressará automaticamente ao modo de espera.

NÍVEL DE CO (PPM) TEMPO DE RESPOSTA (MIN)
30 ppm > 120 min.
50 ppm 60-90 min.
100 ppm 10-40 min.
300 ppm < 3 min.

Função de silenciamento
Se o alarme de CO estiver em modo de alarme, o som poderá ser silenciado durante 5 minutos, premindo firmemente o botão "teste/silêncio". O indicador de "alarme" vermelho continuará intermitente e o som do alarme será retomado se o nível de CO permanecer a > 45 ppm seis minutos depois de ter sido iniciado o modo de silenciamento.

Regressar ao funcionamento normal

Assim que o monóxido de carbono dispersar e a unidade for reposta, o sinal de alarme irá parar. O LED de "alimentação" verde continuará intermitente a cada 30 segundos.

Sinal de bateria fraca/Aviso de fim de vida útil
Quando a bateria estiver vazia, a unidade irá produzir 2 sinais sonoros a cada 30 segundos e o indicador LED de "falha" ficará intermitente. Substitua as baterias imediatamente por baterias novas conforme especificado para este alarme e teste o alarme. Quando for necessário substituir o alarme CO, a unidade irá produzir 3 sinais sonoros a cada 30 segundos e o indicador LED de "falha" ficará intermitente. Não substitua as pilhas, mas toda a unidade do alarme CO. Registre-se para receber lembretes em smartremind.eu. **Função dormir**
Se o alarme estiver a produzir os sinais de aviso de bateria fraca, o som poderá ser silenciado durante 9 horas, premindo firmemente o botão "teste/silêncio". O alarme permanecerá funcional durante este tempo. O indicador de "falha" amarelo estará intermitente.

Função dormir
Se o alarme estiver a produzir os sinais de aviso de bateria fraca, o som poderá ser silenciado durante 9 horas, premindo firmemente o botão "teste/silêncio". O alarme permanecerá funcional durante este tempo. O indicador de "falha" amarelo estará intermitente.

TESTAR O ALARME DE CO
Recomendamos-se que teste o seu alarme de CO uma vez por mês para se assegurar que está a funcionar corretamente, mantendo premido o botão de teste na parte da frente do alarme. O alarme irá emitir 4 sinais sonoros e depois ficará silencioso durante 5 segundos, período durante o qual o LED vermelho também estará intermitente.

MANTER O ALARME DE CO

O seu alarme irá alertá-lo relativamente a situações de risco quando o alarme estiver em casa quando deva manter. Para manter o seu alarme em bom estado de funcionamento, recomendamos que:
• Teste o seu alarme, pelo menos, uma vez por mês.
• Limpe regularmente o seu alarme de CO para evitar a acumulação de poeiras. Poderá usar a escova do aspirador para o aspirar, uma vez por mês. Limpe cuidadosamente à volta da secção da grelha frontal e as partes laterais.
• Nunca utilize soluções de limpeza no seu alarme. Limpe simplesmente com um pano humedecido.
• Não pinte o alarme. **ATENÇÃO:** Durante a lixagem ou decapagem de um pavimento em madeira, trabalhos de pintura, colocação de papel em parede ou utilização de colas ou aerossóis, deve remover o detetor de monóxido de carbono imediatamente em segurança para evitar danos no mesmo. As elevadas concentrações das seguintes substâncias podem danificar o sensor, o que resulta frequentemente num falso alarme: metano, propano, butano, etileno, etanol, álcool, álcool isopropílico, benzeno, tolueno, acetato de etilo, hidrogénio, sulfureto de hidrogénio e dióxido de enxofre. Também aerossóis, produtos com álcool, tinta, solventes, cola, spray para cabelo, aftershave, perfume e determinados agentes de limpeza podem causar danos.

O QUE FAZER EM CASO DE ALARME
Se o alarme de CO emitir um alarme:
Desloca-se imediatamente para um local no exterior ou abra todas as portas/janelas para ventilar a área e permitir que o monóxido de carbono disperse. Sempre que possível, desligar o aparelho de combustão. Evacuar o local e não voltar a entrar, nem se afastar de janelas/portas abertas até que os serviços de emergência tenham chegado ao local, o local tenha sido arrejado e o seu alarme retome o funcionamento normal. Procurar imediatamente cuidados médicos para qualquer pessoa que esteja a apresentar sintomas como dores de cabeça, tonturas, náuseas, etc. Não voltar a utilizar os aparelhos até que tenham sido verificados por um técnico qualificado e a falha localizada e corrigida. Este produto não se destina a ser utilizado num veículo de recreio ou autocaravana. O alarme deve ser instalado por uma pessoa competente. Este aparelho destina-se a proteger as pessoas contra os efeitos nocivos da exposição por monóxido de carbono. Não utilizar o alarme se o mesmo possuir condições físicas específicas. Em caso de dúvida, consulte um médico. Este alarme de CO não dispensa a instalação, utilização e manutenção corretas de aparelhos de combustão, incluindo sistemas de ventilação e exaustão adequados.

CS
VŠEOBECNÉ INFORMACE
Děkujeme vám za zakoupení tohoto poplašného zařízení Smartwares na detekci oxidu uhelnatého! Před použitím varovného signálního zařízení oxidu uhelnatého si prosím pečlivě přečtěte tento návod. Tyto informace si odložte na bezpečném a jednoduše přístupném místě pro budoucí použití a udržbu. Máte-li jakékoliv dotazy nebo pokud potřebujete doplnit informace o vašem varovném signálním zařízení oxidu uhelnatého, navštivte naše webové stránky service.smartwares.eu.

- Provedení/číslo modelu:** RM386
- Popis:** Poplašné zařízení na detekci oxidu uhelného napájené z baterie s elektrokemickým snímačem Figaro s životností 10 let. Tento přístroj obsahuje 2 alkalické baterie DC 3V AA 1,5 VDC LR6 s dobou životnosti 3 roky a dodává se s hmoždinkami a šrouby.
- Funkce:** Poplašné zařízení na detekci oxidu uhelnatého je určeno pro varování osob, přičto rych v blízkosti požáru, aby měly čas na nebezpečí správně reagovat.
- Rozsah aplikace:** Poplašné zařízení na detekci oxidu uhelnatého pro obytné budovy.
- DŮLEŽITÉ:**
 - Upozornění:** Poplašné zařízení je určeno ke zjišťování přítomnosti oxidu uhelnatého; n dokáže zabránit jeho úniku!
 - Upozornění:** Poplašné zařízení na detekci oxidu uhelnatého se nesmí natírat barvou ani zakrývat, protože by to vedlo ke ztrátě jeho funkčnosti.
 - Varování:** Poplašné zařízení na detekci oxidu uhelnatého je nutné vyměnit nejpozději po 10 letech od počáteční aktivece. Vyplňte datum aktivace na identifikačním štítku produktu a poznamenejte si datum výměny do svého kalendáře nebo se zdrma zaregistruje na adrese smartremind.eu.

CO JE OXID UHELNATÝ
Oxid uhelnatý (CO) je neviditelný jedovatý plyn, který se uvolňuje při spalování paliv. Je to bezbarvý plyn bez zápachu a bez chuti, a proto je velmi obtížné zjištějně lidskými smysly. CO usmrtí každý rok stovky lidí a mnoho dalších zraní. Váže se na hemoglobin v krvi a snižuje množství kyslíku, které cirkuluje v těle. Při vysokých koncentracích může CO usmrtit během několika minut. CO vzniká při nedokonalém spalování paliv jako je dřevo, dřevěné uhlí, uhlí, topný olej, parafin, benzín, zemní plyn, propan, butan apod. Příklady zdrojů CO:
Běžící motor v garáži
Plynové spotřebiče
Nařevné a plynové pece
Plasmové generátory
Kamna na dřevo
Plynové nebo petrolejové ohřívače
Grilly
Upcáné kominy
Krbý na dřevo a plyn
Kotel ústředního topení

PŘÍZNAKY OTRAVY OXIDEM UHELNATÝM
Následující příznaky mohou souviset s otravou oxidem uhelnatým (ppm = počet částic v 1 milion / 1:1 000 000):
35 ppm Maximální přípustná koncentrace pro trvalou expozici u zdravých dospělých osob po dobu 8 hodin.
200 ppm Po 2-3 hodinách mírné bolesti hlavy, únava, závrate, nevolnost.
400 ppm Během 1-2 hodin činní bolesti hlavy; po 3 hodinách ohrožení života.
800 ppm Během 45 minut závrate, nevolnost a křeče. Do 2 hodin bezvědomí. Do 3 hodin úmrtí.
1600 ppm Během 20 minut bolest hlavy, závrate a nevolnost. Do 1 hodiny úmrtí.
6400 ppm Během 1-2 minut bolest hlavy, závrate a nevolnost.

Varování: zařízení nemůže zabránit chronickým účinkům expozice oxidem uhelnatým, věnujte vždy pozornost symptomům otravy oxidem uhelnatým.

STANOVENÍ MÍSTA PRO POPLÁŠNÉ ZAŘÍZENÍ NA DETEKCI CO

Poplašné zařízení na detekci oxidu uhelnatého je určeno tak, aby detekovalo jedovaté zplodiny oxidu uhelnatého, jako jsou zplodiny spalování z domácích spotřebičů, pečí, krbů a vyfuků, které vznikají při neúplném spalování. Pokud je váš dům jednopodlažní, pro minimální ochranu umístěte alespoň jedno poplašné zařízení v každé ložnici nebo na chodbě prostorů pro spaní. Umístěte jej co nejbližže k prostorům pro spaní a pokud jsou pokoje obsazeny zajištěte, aby byl poplach slyšitelný. Pokud je váš dům vícepodlažní, pro minimální ochranu umístěte alespoň jedno poplašné zařízení na každém patře.

POZNÁMKA: Pro maximální ochranu musí být poplašné zařízení umístěno uvnitř nebo poblíž všech místností, ve kterých je zařízení pro spalování paliva, jako jsou plynové ohřívače, kotle ústředního topení, pokojová kamna, ohřívače vody, sporáky, grilly, apod. **POZOR:** Toto poplašné zařízení pouze indikuje přítomnost plynného oxidu uhelnatého u snímače. Plynný oxid uhelnatý může být přítomen i v jiných prostorech. **Varování:** Poplašné zařízení na detekci oxidu uhelnatého nefunguje jako náhrada detektoru kouře nebo plynu.

UMÍSTĚNÍ POPLÁŠNÉHO ZAŘÍZENÍ NA DETEKCI OXIDU UHELNATÉHO
Oxid uhelnatý (CO) má stejn

SK
VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE
Ďakujeme, že ste si kúpili signalizáciu oxidu uhľohatého od spoločnosti Smart wares! Pred použitím signalizácie oxidu uhľohatého si dôkladne prečítajte tieto pokyny. Tieto informácie uchovajte na bezpečnom a ľahko prístupnom mieste na budúce použitie a udržbu. Ak máte akékoľvek otázky alebo ak hľadáte ďalšie informácie o signalizácii oxidu uhľohatého či prevenciu otravy oxidom uhľohatým, navštívte našu webovú stránku service.smartwares.eu.

- Číslo značky/modelu:** RM386
- Opis:** Signalizácia oxidu uhľohatého na batérie s elektrochemickým snímačom Figaro s dobou životnosti 10 rokov. Toto zariadenie obsahuje 2 x DC 3V AA 1,5VDC LR6 alkalické batérie s dobou životnosti 3 roky a dodáva sa s hmoždinkami do steny a skrútkami.
- Funkcia:** Signalizácia oxidu uhľohatého je určený na upozornenie osôb v prípade úniku požiaru, aby mali čas správne reagovať na nebezpečenstvo.
- Rozsah použitia:** Signalizácia oxidu uhľohatého pre obytné budovy.
- DOLEŽITÉ:**
- Pozor:** Signalizácia je určená na detekciu oxidu uhľohatého, nedokáže zabrániť úniku!
- Pozor:** Signalizácia oxidu uhľohatého sa nesmie natrieť alebo prekryť, pretože by to mohlo spôs biť stratu funkčnosti.
- Výstraha:** Signalizácia oxidu uhľohatého je treba vymeniť najneskôr po 10 rokoch od počiatočnej aktivity. Vyplňte dátum aktivity na štítku s označením na výrobu a vyznačte dátum výmeny v kalendári alebo sa zadarmo zaregistruje na smartremindereu.

ČO JE OXID UHĽOHATÝ
Oxid uhľohatý (CO) je prudký jed, ktorý sa uvoľňuje pri spaľovaní paliva. Je to bezfarebný plyn bez zápachu a bez chuti, takže ľudské zmysly majú problém ho zachytiť. CO zabije každý rok stovky ľudí a spôsobí zranenie mnohých ďalších. Viaz sa na hemoglobín v krvi a obmedzuje množstvo kyslíku obiehajúce v tele. V vysokých koncentráciách dokáže CO zabíť v priebehu minút. CO vzniká neúplným spaľovaním paliv ako sú drevo, drevené uhlie, uhlie, vykurovací olej, parafín, nafta, zemný plyn, propane, bután atď.
Príklady zdrojov CO:
Motor zberáči v garáži
Plynové spotrebiče
Naftové a plynové kachle
Prenosné generátory
Pece na drevo
Ohrievачe na plyn či kerolzin
Grily
Upcháče komíny
Krbý na drevo či na plyn
Ohrievачice bojlerj

PREJAVY OTRAVY CO
S otravou CO môžu súvisieť nasledovné príznaky (ppm = časti na milión / 1:1 000 000):
35 ppm Maximálna prípustná koncentrácia pre súvislé vystavenie v prípade otrávených dospělých v priebehu 8 hodín.
200 ppm Mierne bolesti hlavy, únava, zrávraty, nevoľnosť po 2-3 hodinách.
400 ppm Bolesti v prednej časti hlavy do1-2 hodín, ohrozenie života po 3 hodinách.
800 ppm Zrávraty, nevoľnosť a kŕče do 45 minút. Bezvedomie do 2 hodin. Smŕt do 3 hodín.
1600 ppm Bolesti hlavy, zrávraty a nevoľnosť do 20 minút. Smŕt do 1 hodiny.
6400 ppm Bolesti hlavy, zrávraty a nevoľnosť do 1-2 hodin.

Výstraha: Zariadenie nebráni chronickým dopadom expozície CO, vždy dávajte pozor na prejavy otravy oxidu uhľohatého.
POLOHA SIGNALIZÁCIE CO
Signalizácia oxidu uhľohatého je určená na zistenie toxických spalin CO, ktoré sú výsledkom neúplného spaľovania, ako sú emisie spotrebičov, pečí, krbov a automatických vŕfukov. Pokiaľ byvate v jednomspochodovom priestore, ako minimálnu ochranu by ste mali umiestniť signalizáciu do spání či do prístupových chodísk k spaľovaniu. Umiestnite ich čo najbližšie k priestorom pre spaňok a zabezpečte, aby bola signalizácia počuť, pokiaľ sú spálne obsadené. Pokiaľ byvate vo viacpodlažovom priestore, minimálne použite jednu signalizáciu na každé poschodie.
POZNÁMKA: Pre maximálnu ochranu je treba signalizáciu umiestniť do každej miestnosti, ktorá obsahuje zariadenie na spaľovanie paliva, ako sú plynové krbý, bojlerj pre ústredné kúrenie, izbové vyhŕvčiare, ohrievачe vody, varičie, grily atď. alebo do ich blízkosti.
VÝSTRAHA: Táto signalizácia upozorní iba na prítomnosť plyného oxidu uhľohatého na snímači. Plyný oxid uhľohatý sa môže vyskytovať v ostatných priestoroch.

Výstraha: signalizácia oxidu uhľohatého nenahrádza detektor dymu či plynu.
UMIESTNENIE SIGNALIZÁCIE CO
Oxid uhľohatý (CO) má podobnú hustotu ako teploty vzduchu a aby sa zabezpečilo čo najúčinnejšie použitie detektora, je treba ho umiestniť nasledovne:
V miestnostiach so zariadeniami na spaľovanie paliva sa CO miera s teplým vzduchom a stúpa nahor. Umiestnite signalizáciu CO na stenu, 15 - 80 cm pod strop, ale nad hornú stranu prípadných dverí či okien v horizontálnej vzdialenosti 1-3 metre od prípadného zdroja CO.
V miestnostiach, kde ľudia spia alebo sa vyskytujú dlhší čas (spálne, obývacíj) umiestnite signalizáciu CO vo vyššie dýchania.
Pre podrobnejšie informácie a príklady pozrite na adresu service.smartwares.eu.

- Oblasť, ktorúj je treba sa vyhnúť zahŕňajú:
 - Situácie, keďď teplota môže klesať pod -10 °C alebo stáť nad 40 °C
 - Akékoľvek oblasti s vysokou mierou prašnosti, znečistenia či mastných emisií, ktoré by mohli kontaminovať či upchať snímač.
 - Za záclony či nábytok.
 - Na trase vypúšťania vzduchu z pece/otvoru klimatizácie či stropného vetráku.
 - Mimo budovy.
 - Priamo nad výlevku či varnú dosku.
- VÝSTRAHA:** Táto signalizácia oxidu uhľohatého je určená iba na vnútorné použitie. Nevystavujte pôsobeniu dažďa ani vlhkosti. Nechráni pred rizikom otravy oxidom uhľohatým, pokiaľ sa batéria vybije. Neotvárajte signalizáciu ani do nej nezasahujte, pretože to by mohlo spôsobiť poruchy a riziko úrazu elektrickým prúdom.

INŠTALÁCIA SIGNALIZÁCIE CO (1) (2)
Táto signalizácia CO je napájana z batérie a nevyžaduje ďalšie vedenie. Zabezpečte, aby bola signalizácia počuteľná v priestoroch na spanie alebo umiestnite niekoľko signalizačných zariadení.
Instalácia na stenu:

- Po stanovení miesta pre inštaláciu zabezpečte, aby sa v blízkosti montážneho povrchu nevyskytovali žiadne elektrické vedenia ani potrubia.
- Vyznačte miesta dvoch montážnych otvorov (3) a na vyznačených miestach vŕvajte otvory. Vsuňte hmoždinky do steny.
- Vsuňte skrútku dodanú v balení, dokiaľ hlava skrútky nevŕvnieva 5 mm zo steny.
- Vložte dve batérie AA do priestoru na batérie na zadnej strane detektora a nainštalujte signalizáciu na montážnu dosku.

Poznámka: pre bezpečnosť nemôže koncový používateľ nainštalovať signalizáciu CO bez batérií.
Otestujte, či je signalizácia CO funkčná tak, že stlačíte a podržíte testovacie tlačidlo na prednej strane signalizácie. Jednotka vydá 4 pípnutia, po ktorých bude nasledovať 5 sekund ticha, a súčasne bude blikať červená LED kontrolka.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Elektrické napájanie DC 3V alkalická batéria typu: LR6 1,5VDC
 - Prevádzková teplota -10°C - 40°C (uskľadenie: -20°C - 50°C ± 2°C)
 - Typ snímača elektrochemický snímač Figaro
- Typ zariadenia elektrochemický snímač Figaro
- Doba životnosti plynu Oxid uhľohatý 10 rokov
- Doba životnosti snímača 10 rokov
- Aktivácia výstrahy 30 ppm (po 120 min.)
 - 50 ppm (medzi 60-90 min.)
 - 100 ppm (medzi 10-40 min.)
 - 300 ppm (do 3 minút)

🔍 Len na mútorné použitie.

🔍 Pre použitím si prečítajte návod a starostlivo ho uchovajte na budúce použitie a udržbu.

PODMIENA
Normálna prevádzka
Skúšanie
Signalizácia
Tichý režim
Porucha
Zitá
Signalizácia slabej batérie
Režim ľahkého spánku

Kontrolka LED
Zelená LED kontrolka bliká každých 30 sekund
Červená LED kontrolka rýchlo bliká
Červená LED kontrolka rýchlo bliká
Červená LED kontrolka rýchlo bliká
LED kontrolka bliká
Žltá LED kontrolka bliká
Zitá LED kontrolka bliká

Zvuk
Zlaidny
4 pípnutia nasledované 5 sekundami ticha
Zlaidny
Zlaidny
Čvrlkanie každých 30 sekund
1 pípnutie každých 30 sekund
Zlaidny

POUŽÍVANIE VAŠEJ SIGNALIZÁCIE CO
Normálna prevádzka
Normálna prevádzka CO, zelená LED kontrolka, napájania” bliká každých 30 sekund na znamenie, že vaša signalizácia je pod napätím a je funkčná.

Ukazovateľ poruchy
Pokiaľ jednotka každých 30 sekund cvrliká a bliká žltá LED kontrolka, Poruchy”, signalizácia CO nefunguje správne. Signalizácia CO nezistuje CO a vy nie ste chránení. O pomoc požiadajte spoločnosť Smartwares.

Stav výstrahy
Pokiaľ jednotka zistí nebezpečné úrovne CO, vydá výstrahný signál a pípnuti, po ktorých nasleduje 5 sekund ticha, spoločne s blikajúcou červenou LED kontrolkou „Výstraha”. Prvých 10 sekund bude výstraha znieť menej prerinkavo a zvuk výstrahy bude slabší ako 85 dB. Po 10 sekundách sa dosiahne normálna hlasnosť zvuku. To bude pokračovať, dokiaľ je prítomná nebezpečná úroveň CO. Pokiaľ sa úroveň CO vráti do normálu, jednotka prestane pípať a automaticky sa vráti do pohotovostného režimu.

Funkcia stĺstenia
Pokiaľ je signalizácia CO v režime výstrah, zvuk je možné po 5 sekundách stíšiť stlačením tlačidla „Test/Stísenie”. Červená LED kontrolka „Výstraha” bude ďalej blikať a zvuk sa znovu spustí, pokiaľ je úroveň CO dospial> 45ppm šesť minút po spustení stíšeňého režimu.

Návod do normálnej prevádzky
Keď sa oxidu uhľohatý rozptýli a jednotka sa resetuje, signál výstrahy stíchne. Zelená kontrola napájania bude ďalej blikať približne každých 30 sekund.

Výstraha slabej batérie/konca životnosti
Pokiaľ batéria prázdna, budík pípane 2-krát každých 30 sekund a bude blikať žltá LED ukazovateľ „Porucha”. Akumulátor okamžite vymeňte za nové batérie, ako je uvedené pre tento alarm, a vyskúšajte alarm. Pokiaľ je signalizácia CO treba vymeniť, signalizácia pípane 3-krát každých 30 sekund a bude blikať žltá LED ukazovateľ „Poruchy”. Nevymieňajte batérie ale celú signalizáciu CO. Zaregistrujte sa na smartremindereu, a získajte bezplatné pripomeniek.
Funkcia ľahkého spánku
Pokiaľ zariadenie vysíla varovanie na slabú batériu, zvuk je možné na 9 hodín stíšiť stlačením tlačidla „Test/Stísenie”. Po tento čas bude signalizácia naďalej funkčná. Bude blikať žltý ukazovateľ „Poruchy”.

TESTOVANIE VAŠEJ SIGNALIZÁCIE CO
Vašu signalizáciu CO odporúčame testovať raz za mesiac, aby ste mali istotu, že funguje správne. Stlačte a podržte tlačidlo testovania na prednej strane signalizácie. Signalizácia vydá 4 pípnutia, po ktorých bude nasledovať 5 sekund ticha, a súčasne bude blikať červená LED kontrolka.

ÚDRŽBA VAŠEJ SIGNALIZÁCIE CO
Pokiaľ zaisťte správnu údržbu, vaša signalizácia siviť optimálne pripravená na prevádzku v domácnosti vo vašom dome. Na udržanie vašej signalizácie v riadnom prevádzkyschopnom stave, odporúčame:

- Signalizáciu aspoň raz mesačne testovať.
- Pravidelne čistiť vašu signalizáciu CO, aby sa zabránilo hromadeniu prachu. Na to môžete raz za mesiac použiť vysávač s kefovým nadstavcom.
- Jemne očistite prednú mriežkovú časť a boky.
- Nie signalizáciu nikdy nepoužívajte v blízkosti roztoky. Jemne ju utrite vlhkou čistiacou handričkou.
- Signalizáciu nenatierajte farbami.

POZOR:
Pokiaľ hoblujete alebo brúsíte drevenú podlahu, natierate, tapetujete alebo používate lepidlá či aerosóly, mali by ste odstrániť detektor oxidu uhľohatého a uchovať ho na bezpečnom mieste, aby sa snímač nepoškodil. Vysoké koncentrácie nasledovných látok môžu poškodiť snímač, čo často spôsobuje falošné výstrahy: metán, propane, izopropyl bután, etylén, etanol, alkohol, izopropyl alkohol, benzén, toluén, etyl acetát, vodík, siran horecnatý a oxid siričitý. Rovnako aerosólové spreje, alkoholické produkty, náheri, riedidlá, lepidlá, vlasové spreje, vody po holení, parfamy a niektoré čistiace prostriedky môžu spôsobiť poškodenie.

CO ROBIť V PRÍPADE VÝSTRAHY
V prípade je signalizácia CO vyšle výstrahu:
Okamžite sa presuňte von na čerstvý vzduch alebo otvorte všetky dvere/okná a vyvetrajte priestor, aby sa oxid uhľohatý mohol rozptýliť. Pokiaľ je to možné, vypnite spotrebič spájajúci palivo. Evakuujte budovu a nevstupujte do priestorov, ako sa nepresúvajte mimo otvorené dvere či okná až do príjazdu záchranných služieb, vyvetrania priestoru a dokiaľ sa signalizácia nevráti do normálnej prevádzky. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc pre každého, kto trpí prejavmi ako sú bolesť hlavy, zrávraty, ospalosť atď. Spotrebiče znovu nepoužívajte, dokiaľ ich neskontroluje kvalifikovaný technik, dokiaľ nezistí poruchu a neostredrni ju. Tento výrobok nie je určený na použitvnie v rekreačných vozidlách či mobilných domoch. Signalizáciu by mala inštalovať kompetentná osoba. Toto zariadenie je určené na ochranu osôb pred akútными vplyvmi expozície oxidu uhľohatého. Nezabezpečí úplnú ochranu osôb so špecifickým zdravotným stavom. V prípade pochybnosti sa obráťte na praktického lekára.
Inštalácia signalizácie CO by sa nemala používať ako náhrada za riadnu inštaláciu, používanie a údržbu spotrebičov na spaľovanie paliv, vrátane vchodých ventilačných a odťahových systémov.

PL
INFORMACJE OGÓLNE
Ďziękujemy za zakup wykrywacza tlenku węgla Smartwares! Przed rozpoczęciem korzystania z wykrywacza tlenku węgla należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Przechowuj je w bezpiecznym i łatwym dostępnym miejscu, aby móc z nich skorzystać w przyszłości. W przypadku jakichkolwiek pytań lub konieczności znalezienia dodatkowych informacji na temat wykrywacza tlenku węgla lub zatrućia tlenkiem węgla, odwiedź naszą stronę internetową: service.smartwares.eu.

- Numer produkcji/modelu:** RM386
- Opis:** Wykrywacz tlenku węgla z zasilaniem bat rynnym z elektrochemicznym czujnikiem Figaro o trwałości użytkowej wynoszącej 10 lat. Urządź nie zawiera 2 baterie alkaliczne DC 3V AA 1,5VDC LR6 o trwałości użytkowej 3 lat i jest wyposażone w kolki i śruby.
- Funkcja:** Urządzenie wykrywające tlenek węgla informuje osoby w przypadku wycieku spalin, zapewniając im czas na odpowiednią reakcję na zagrożenie.
- Zakres zastosowania:** Wykrywacz tlenku węgla do budynków mieszkalnych.
- WAŻNE:**
- Uwaga:** Alarm jest przeznaczony do wykrywania tlenku węgla, nie do zapobiegania przeciekom spalini!
- Uwaga:** Nie wolno zamalowywać ani zakrywać wykrywacza tlenku węgla, ponieważ może to doprowadzić do utraty sprawności.
- Uwaga:** Wykrywacz tlenku węgla należy wymienić najpóźniej po 10 latach od pierwszej aktywacji. Datę aktywacji należy wpisać na naklejkę znam onowu na produkcie i wpisać datę wymiany w swoim kalendarzu lub za darmo zarejestrować na stronie smartremindereu.

CO TO JEST TLENK WĘGLA
Tlenek węgla (CO) podstępna trucizna, która jest wydzielana podczas spalania paliw. To bezbarwny, bezwonny, bez smaku gźd i dlatego jest go bardzo trudno wykryć za pomocą ludzkich zmysłów. Co roku CO zabija setki osób, a w jeszcze większej ilości osób powoduje obrażenia. Wiąże się z hemoglobina w krwi i zmniejsza ilość tlenu w krwiobiegu człowieka. Przy dużym stężeniu CO może zabić w kilka minut. CO jest wytwarzany przez niecałkowite spalanie się paliw, takich jak drewno, węgiel drzewny, węgiel kamienny, olej opalowy, parafina, benzyna, gaz ziemny, propane, butan itp.
Przykłady źródeł CO:
Pracujący silnik w garażu
Urządzenia gazowe
Piecze olejowe i gazowe
Przenośne generatory
Piecze na drewno
Nagrzewnice gazowe i naftowe
Grille
Zablkowane kominy
Kominki gazowe i na drewno
Bojlerj

ONAKI ZATRUCIA TLENKIEM WĘGLA
Niżej wymienione symptomy mogą być związane z zatruciem tlenkiem węgla (ppm = części na milion/1:1 000 000):
35 ppm Maksymalne dopuszczalne stężenie dla zdrowej osoby dorosłej przy wystawie niu na ciągłe działanie przez 8 godzin.
200 ppm Delikatne objawy, zmęczenie, zawroty głowy, nudności po 2-3 godzinach.
400 ppm Czołowe bóle głowy po 1-2 godzinach, zagrożenie życia po 3 godzinach.
800 ppm Zawroty głowy, nudności i konwulsje po 45 minutach. Śmierć po 2 godzinach.
1600 ppm Ból głowy, zawroty głowy i nudności po 20 minutach. Śmierć po 1 godzinie.
6400 ppm Ból głowy, zawroty głowy i nudności po 1-2 minutach.

Uwaga: przyrząd może nie uchronić przed chronicznym wystawieniem na działanie tlenku węgla, należy zawsze zwracać uwagę na symphony zatrucia tlenkiem węgla.
USTYTUOWANIE WYKRYWACZA TLENKU WĘGLA
Wykrywacz tlenku węgla jest przeznaczony do wykrywania toksycznego wŕzewów tlenku węgla, które wynikają z niepełnego spalenia, np. emittowanych z urządzeń, pieców, kominków i układów wydechowych pojazdów. Jeśli mieszkanie jest jednopoziomowe, aby zapewnić minimalną ochronę należy umieścić wykrywacz w sypialniach lub prześciach obszarów sypialnych. Umieścić go jak najbliżej obszarów sypialnych i zapewnić, aby wykrywacz miał sygnał dzwinkowy, gdy ktoś przebywa w sypialniach. Jeśli mieszkanie jest wielopoziomowe, aby zapewnić minimalną ochronę, należy umieścić przynajmniej jeden wykrywacz na każdym piętrze.
UWAGA: Aby zapewnić maksymalną ochronę, wykrywacz należy zamontować w każdej sypialni lub w pobliżu każdej sypialni, która posiada urządzenia spalające palivo, np. kominek gazowy, bojler centralnego ogrzewania, nagrzewnicie pomieszczeń, podgrzewacze wody, kucharki gazowe, grille itp.

PRZESTROGA: Wykrywacz wskazuje jedynie na obecność tlenku węgla przy czujniku. Tlenek węgla może być obecny w innych miejscach.
Uwaga: wykrywacz tlenku węgla nie może zastąpić wykrywacza dymu ani gazu.

POZCJIA WYKRYWACZA TLENKU WĘGLA
Tlenek węgla (CO) posiada podobną gęstość do ciepłego powietrza. Aby zapewnić najbardziej skuteczną działalnie wykrywacza, należy go zamontować w następujący sposób:
W pokojach z urządzeniami spalającymi palivo tlenek węgla zmieszia się z ciepłym powietrzem i umiesie się do góry. Należy umieścić wykrywacz na ścianie 15 do 80 cm poniżej sufitu, ale nad górną krawędź drzwi lub okien w odległości od 1 do 3 metrów w poziomie od możliwego źródła CO.
W pokojach, gdzie mogą spać ludzie lub przebywają w nich przez dłuższy okres czasu (sypialnie, salony) należy umieścić wykrywacz CO na wysokości oddychania. Aby uzyskać więcej informacji , przykładow, patrz service.smartwares.eu.
Miejsca, których należy unikać to:

- Sytuacje, w których temperatura może spaść poniżej -10°C lub wzrosnąć powyżej 40°C.
- W każdym miejscu, w którym wysoki poziom emisji kurzu, brudu lub tłuszczu może zatkać czujnik.
- Za zasłonami lub meblami.
- W miejscu wylotu powietrza z pieca / klimatyzacji lub wentylatora sufitowego.
- Na zewnątrz budynku.
- Bezpośrednio nad zlewem lub kuchenką.

PRZESTROGA: Wykrywacz tlenku węgla jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie wystawiać na działanie deszczu lub wilgoci. Nie chroni przed zatruciem tlenkiem węgla, jeśli bateria ulegnie rozładowaniu. Nie otwierać ani nie manipulować przy wykrywaczu, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie i grozi porażeniem prądem.

MONTAŻ WYKRYWACZA TLENKU WĘGLA (1) (2)
Wykrywacz tlenku węgla jest zasilane przez baterię i nie wymaga dodatkowych przewodów. Pamiętaj, aby wykrywacz było słychać we wszystkich sypialniach lub należy umieścić kilka wykrywaczy.

Montaż naścienny:

- Po ustaleniu miejsca montażu należy upewnić się, że wokół miejsca montażu nie ma żadnych prz wodów elektrycznych ani rur.
- Znaczyć dwa miejsca otworów montażowych (3) i wywiercić otwory w zaznaczonych miejscach. Włożyć kolki.
- Włożyć śrubę aż leń śruby będzie 5 mm od ściany.
- Włożyć baterie AA w miejsce na baterie z tyłu wykrywacza i zamontować wykrywacz na płycie montażowej.

DANE TECHNICZNE

- Źródła zasilania Rodzaj baterii alkalicznej DC 3V: LR6 1.5 VDC
- Typ czujnika elektrochemiczny czujnik Figaro
- Rodzaj wykrywanego gazu Tlenek węgla
- Czas trwałości użytkowej 10 lat
- Uruchomienie alarmu 30 ppm (po 120 min.)
 - 50 ppm (od 60 do 90 min.)
 - 100 ppm (od 10 do 40 min.)
 - 300 ppm (w czasie 3 min.)

Warunek

Dioda LED

Dźwięk

Uwaga: ze względów bezpieczeństwa wykrywacza tlenku węgla nie można zamontować bez baterii.
Sprawdź, czy wykrywacz CO działa prawidłowo, przytrzymując przycisk testowy z przodu wykrywacza. Urządzenie wyda 4 sygnały dzwinkowe z przerwami 5 sekundowymi i dioda LED będzie w tym czasie migać.

OBSLUGA WYKRYWACZA TLENKU WĘGLA
Normalna praca
Gdy nie ma obecnego tlenku węgla, miga zielony wskaźnik LED zasilania co 30 sekund i wskazuje, że wykrywacz ma zasilanie i działa.

Wskaźnik usterek
Jeśli urządzenie wydaje dźwięk co 30 sekund i miga żółta dioda LED usterek, wykrywacz CO nie działa poprawnie. Wykrywacz CO nie wykryje tlenku węgla i nie ma ochrony. Proszę skontaktować się ze Smartwares w celu uzyskania pomocy.
Stan alarmu
Gdy urządzenie wykryje niebezpieczny poziom CO, wymytnie sygnał alarmowy 4 dźwięków co 5 sekund przy jednoczesnym miganiu czerwonej alarmowej diody LED. Przystaw pierwsze 10 sekund dźwięk alarmu będzie mniej naprzyskrzający się o głośności normalnej 85 dB. Po 10 sekundach dźwięk osiągnie ponownie poziom głośności. Będzie to trwało do czasu utrzymania się niebezpiecznego poziomu CO. Jeśli poziom CO powroci do normalnego, urządzenie przestanie wydawać sygnał dzwinkowy i automatycznie powróci w tryb czuwania.
POZIOM CO (PPM)

- CZAS REAKCJI (MIN) 30 ppm > 120 min.
- 50 ppm 60-90 min.
- 100 ppm 10-40 min.
- 300 ppm < 3 min.

Funkcja wyciszenia
Jeśli wykrywacza CO jest w trybie alarmu, dźwięk może zostać wyciszony na 5 minut przez nacisnięcie przycisku „Test/Wyciszenie”. Czerwony wskaźnik alarmu będzie nadal migać, a dźwięk alarmu zostanie przywrócony, jeśli 6 minut po uruchomieniu trybu wyciszenia poziom CO nadal przekracza 45 ppm.

Powrót do normalnej pracy
Jeśli tlenek węgla zmknie, a urządzenie zostanie zresetowane, sygnał alarmu zatrzyma się. Zielona kontrolka zasilania nadal będzie migać w przybliżeniu co 30 sekund.

Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania baterii / końcu przydatności
Gdy bateria jest wyczerpana, alarm będzie wydawać sygnał dzwinkowy 2 razy co 30 sekund i migać będzie żółta dioda LED usterek. Wymień baterie na nowe baterie zgodne z tym alarmem i przetestuj alarm. Gdy wykrywacz CO wymaga wymiany, urządzenie będzie wydawać sygnał dzwinkowy 3 razy co 30 sekund i migać będzie żółta dioda LED usterek. Nie wymieniaj baterii, ale cały wykrywacz tlenku węgla. Bezpłatnie zarejestrować przypomnienia na stronie smartremindereu.
Łatwa funkcja uspienia
Jeśli wykrywacz wydaje ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania baterii, dźwięk może zostać wyciszony na 9 godzin przez nacisnięcie przycisku test/wyciszenie. Wykrywacz nadal będzie w tym czasie działać. Będzie migać żółty wskaźnik usterek.

TESTOWANIE WYKRYWACZA TLENKU WĘGLA
Zaleca się testowanie wykrywacza CO raz w miesiącu, aby upewnić się, że wykrywacz działa prawidłowo, naciskając i przytrzymując przycisk testowania z przodu wykrywacza. Wykrywacz wyda 4 sygnały dzwinkowe z przerwami 5 sekundowymi i dioda LED będzie w tym czasie migać.

KONSERWACJA WYKRYWACZA TLENKU WĘGLA
Gdy wykrywacz jest prawidłowo konserwowany, to zaalarmuje o potencjalnie niebezpiecznym stężeniu CO w domu. Aby utrzymać wykrywacz w prawidłowym stanie, zaleca się, aby:

- Nie zamieniać wykrywacz przynajmniej raz w miesiącu.
- Regularnie czyścić wykrywacz CO, aby zapobiec nagromadzeniu się kurzu. Można to zrobić raz w miesiącu za pomocą odkurzacza z nasadką ze szczotką. Wyczyścić delikatnie wokół przedniej kratki i boków.
- Nigdy nie używać roztworów do czyszczenia wykrywacza. Wytrzeć wilgotną ścierką.
- Nie czyszczyć wykrywacza.

UWAGA:
Podczas smarowania lub demontowania drewnianej podłogi, malowania, tapetowania lub używania kleju lub aerozolu należy usunąć wykrywacza tlenku węgla i schować w bezpiecznym miejscu, aby uniknąć uszkodzenia czujnika.
Wysokie stężenie następujących substancji mogą uszkodzić czujnik, co często skutkuje fałszywym sygnałem:

- Woda, izopropylowy etylen, etanol, alkohol, alkohol izopropylowy, benzen, toluen, octan etylu, wodór, wodorosiarczyn i dwutlenek siarki. Również aerozole w sprayu, produkty alkoholowe, farby, rozpuszczalniki, kleje, spraye do włosów, wody po goleniu, perfumy i niektóre środki czyszczące mogą spowodować uszkodzenie.

CO ZROBIć W PRZYPADKU ALARMU
W przypadku uruchomienia alarmu CO:
Natchmiej wyjść na zewnątrz na świeże powietrze lub otworzyć drzwi/okna, aby przewietrzyć pomieszczenie i usunąć tlenek węgla. Jeśli to możliwe, wyłączyć urządzenie spalające paliwo.
Ewakuować budynek i nie wchodzić do pomieszczeń i odsuwać się od otwartych drzwi/okien aż sytuacja się poprawi.
Jeśli alarm nie ustanie, zostaje przewietrzone i alarm będzie w normalnym stanie. Poszukać natchmiewistowej pomocy medycznej dla każdej osoby cierpiącej na bóle głowy, senność, nudności itp. Nie używać ponownie urządzeń aż do chwili ich sprawdzenia przez wykwalifikowanego technika, zlokalizowania usterek i jej usunięcia.
Produkt nie jest przeznaczony do używania w pojazdach rekreacyjnych ani domach mobilnych. Alarm powinien zostać zamontowany przez kompetentną osobę.
Urządzenie jest przeznaczone do ochrony osób przed dotkliwoymi skutkami działania tlenku węgla. Nie stanowi pełnego zabezpieczenia osób, które są w określonym stanie medycznym. Jeśli są wątpliwości, należy skonsultować się z personelem medycznym.
Montaż wykrywacza CO nie powinien być używany jako urządzenie zastępcze prawidłowej instalacji, używanie i konserwacja urządzeń spalających paliwo, łącznie z prawidłową wentylacją i układem odprowadzania spalin.

TR
GENEL BİLGİLER
Bu Smartwares karbonmonoksit alarmını satın aldığınız için teşekkür ederiz! Karbonmonoksit alarmını kullanı madan önce bu talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Bu bilgileri gelecekte kullanılm bir bakım için güvenli bir şekilde erişilebilir bir yerde saklayın. Karbonmonoksit alarmınız da da karbonmonoksit zehirlenmesini önleme hakkında herhangi bir sorunuz varsa veya ekle bilgri arıyorsanız lütfen web sitemizi ziyaret edin: service.smartwares.eu.

- Model numarası:** RM386
- Açıklama:** 10 yılını kullanım ömrü olan elektro kimyasal Figaro sensörle sahip, gücünü pilden alan karbonmonoksit alarmı. Bu aparat, 3 yillik kullanım ömrü olan 2 adet DC 3V AA 1,5VDC LR6 Alkalin pil içerir ve duvar fişleri ve vida lar ile birlikte tedarik edilir.
- İşlev:** Tehlikeye karşı uygun şekilde tepki vermeleri için yangın sislerinin durumunda kişileri uyarmak amacıyla tasarlanmış karbonmonoksit alarmıdır.
- Uyutlama kapsamı:** Mesken işlevi olan binalar için karbonmonoksit alarmı.
- ÖNEMLİ:**
- Dikkat:** Alarm, karbonmonoksiti saptamak için tasarlanmıştır; bir sızıntıyı önlemeyiz!
- Dikkat:** Karbonmonoksit alarmı boyanmamalı veya üzeri örtülmemelidir, aksi halde işlevselliğini kaybedebilir.
- Uyarı:** Karbonmonoksit alarmı ilk aktivasyondan sonra en geç 10 yıl içinde değiştirilmelidir. Akt vasyon tarihini ürünün üzerindeki dercederidirme etiketine yazın ve değişikli tarihini takviminizde işaretleyin ya da smartremindereu adresinden ücretsiz kaydolun.

KARBONMONOKSİT NEDİR
Karbonmonoksit (CO), yaktılar yangında ortaya çıkan sinsi bir zehirdir. Renskiş, kokusuz, tatsız bir gazdır ve bu nedenle insan duyarları ile algılanması oldukça zordur. CO, her yıl yüzlerce insanı öldürmekte ve çok daha fazlasını yaralamaktadır. Kandaki hemoglobine bağlanır ve vücutta dolayım halindeki oksijen miktarını azaltır. Yüksek konsantrasyonlarda CO, dakikalar içinde öldürürebilir. CO, tahta, kömür, kömür, istma yaktı, parafin, petrol, doğalgaz, propane, butan vb. gibi yaktıların eksiş yanması sonucu oluşur. CO kaynaklarının örnekleri şunlardır:
Garajda çalışan motor
Gazlı cihazlar
Petrol ve Gaz ile çalışan fırınlar
Tasınabilir jeneratörler
Oduñ soluban
Gazli veya gaz yağlı ısıtıcılar
Barbeküler
Tikalı bacalar
Oduñ ve gaz ile çalışan sömneler
Kalorifer kazanı

CO ZEHİRLENMESİ BELİRTİLERİ
Aşağıdaki belirtiler CO zehirlenmesini ile ilgili olabilir
35 ppm Göz kırmılığı ve nemli gözler
35 ppm Sağlıklı yetişkinler için herhangi bir 8 saatlik süre içinde sürekli maruziyette izin verilen maksimum konsantrasyon.
200 ppm 2-3 saat sonrasında hafif başağrıları, yorgunluk, sersemlik, bulantı.
400 ppm 1-2 saat içinde başın ın kısmında ağrı, 3 saat sonrasında uyuşukluk ve bulantı.
800 ppm 45 dakika için sersemlik, bulantı ve kafa karışıklıkları. 2 saat içinde bilincisizlik. 3 saat içinde ölüm.
1600 ppm 20 dakika içinde başağrısı, sersemlik ve bulantı. 1 saat içinde ölüm.
6400 ppm 1-2 dakika içinde başağrısı, sersemlik ve bulantı.

Uyarı: Aparat, CO maruziyetinin kronik etkilerini önlemeyiz, hej zaman için karbonmonoksit zehirlenmesi belirtilerine dikkat edin.
SAĞLIKLI YETİŞKİNLER İÇİN BERHANGİ
bir 8 saatlik süre içinde sürekli maruziyette izin verilen maksimum konsantrasyon.
200 ppm 2-3 saat sonrasında hafif başağrıları, yorgunluk, sersemlik, bulantı.
400 ppm 1-2 saat içinde başın ön kısmında ağrı, 3 saat sonrasında uyuşukluk ve bulantı.
800 ppm 45 dakika için sersemlik, bulantı ve kafa karışıklıkları. 2 saat içinde bilincisizlik. 3 saat içinde ölüm.
1600 ppm 20 dakika içinde başağrısı, sersemlik ve bulantı. 1 saat içinde ölüm.
6400 ppm 1-2 dakika içinde başağrısı, sersemlik ve bulantı.

Uyarı: Aparat, CO maruziyetinin kronik etkilerini önlemeyiz, hej zaman için karbonmonoksit zehirlenmesi belirtilerine dikkat edin.

CO ALARMININ YERLEŞTİRİLMESİ
Karbonmonoksit alarmı; cihazlardan, fırınlardan, sömnelerden ve otomobil egzozlarından çıkanlar gibi eksiş yanmalardan kaynaklanan toksik CO dumanlarını algılamak üzere tasarlanmıştır. Konutunuz tek katlı bir minimum koruma için yatak odalarına veya uyku alanlarının koridoruna bir alarm takmanız gerekir. Alarm mümkün olduğunda uyku alanlarının yakınına yerleştirin ve yatak odalaru dolu olduğunda alarmın işitebilir olduğundan emin olun. Konutunuz birden fazla kata sahipse minimum koruma için her bir kata en az bir alarm yerleştirin.
NOT: Maksimum koruma için herhangi bir gaz ocağı, elektrikli kalorifer kazanı, oda ısıtıcısı, ocak, ızgara vb. gibi yaktı yakan bir cihazın bulunduğu her bir odaya ya da yakına bir alarm yerleştirilmesi gerekir.
DIKKAT: Bu alarm yalnızca sensördeki karbonmonoksit gazı varlığını gösterecektir. Karbonmonoksit gazı, diğer alanalarda mevcut olabilir.



RM386

EN Carbon monoxide detector / Manual
 DECLARATION OF PERFORMANCE - DoC
 service.smartwares.eu/doc and follow the instructions.
DE Kohlenmonoxid Melder / Gebrauchsanweisung
 LEISTUNGSERKLÄRUNG - DoC
 service.smartwares.eu/doc und folgen Sie den Anweisungen.
FR Détecteur de monoxyde de carbone / Mode d'emploi
 DECLARATION DE PERFORMANCE - DoC
 service.smartwares.eu/doc et suivez les instructions.

NL Koolmonoxide detector / Gebruiksaanwijzing
 VERKLARING VAN PRESTATIES - DoC
 service.smartwares.eu/doc en volg de aanwijzingen.
ES Detector de monóxido de carbono /
 Instrucciones de uso
 DECLARACIÓN DE PRESTACIONES - DoC
 service.smartwares.eu/doc y siga las instrucciones.
IT Rilevatore di monossido di carbonio / Manuale
 DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE - DoC
 service.smartwares.eu/doc e seguire le istruzioni.

PT Dispositivo de deteção de fumo / Manual
 DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO - DoC
 service.smartwares.eu/doc e siga as instruções.
SV Kolmonoxid detektor / Bruksanvisning
 PRESTANDEKLARATION - DoC
 service.smartwares.eu/doc och följ instruktionerna.
CS Detektor oxidu uhelnatého / Návod k obsluze
 PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH - DoC
 service.smartwares.eu/doc a postupujte podle pokynů.

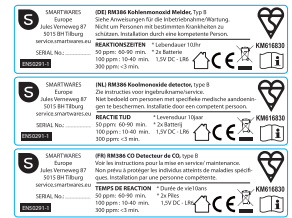
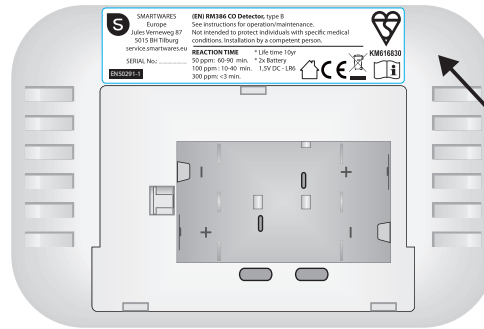
SK Detektor oxidu uhoľnatého / Manuál
 VYHLÁSENIE O VÝKONE - DoC
 service.smartwares.eu/doc a nasledujte pokyny.
PL Czujnik tlenku węgla (czadu) / instrukcje
 DEKLARACJA WYKONANIA - DoC
 service.smartwares.eu/doc i postępuj zgodnie z instrukcjami.
TR Karbon monoksit detektörü / Kilavuz
 PERFORMANS BEYANI - DoC
 service.smartwares.eu/doc ve talimatları izleyin.

smartwares Europe	NL: 088 5940501	Lokaal tarief
	BE : 078 481094(NL)	Lokaal tarief
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	BE : 078 481540(FR)	Tarif local
	FR : 0825 560 650	18ct/min
service.smartwares.eu	DE: +49 (0) 1805 010762	
		14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK: +44 (0) 345 230 1231	
	ES : +34 938427589	



KM616830
 EN 50291-1

INSTALLATION OF THE CARBON MONOXIDE DETECTOR



Choose your language
 Wählen Sie Ihre Sprache
 Kies uw taal
 Choisissez votre langue

